

Pique-Dame.

Oper

von

P. Tschaikowsky.

Op. 68.

**Clavierauszug mit Text
Preis Mark 15.— netto.**

D. Rahter, Leipzig.

Ü. G. Röder, Leipzig.

Sigue-Dame.

Oper

in 3 Acten und 7 Bildern.

Text mit Benutzung der gleichnamigen Novelle Puschkin's
von M. Tschaikowsky.

Für die deutsche Bühne bearbeitet von Max Kalbeck.

Musik
von

P. Tschaikowsky.

OP. 68.

Clavierauszug vom Componisten.

Pr. M. 15.—netto

Für Clavier allein übertragen von E. Langer Pr. M. 10.— netto

Aufführungsrecht vorbehalten.

Eigenthum des Verlegers
Eingetragen in das Vereins-Archiv

D. RAHTER



in LEIPZIG.

Lith Anst v C G Roder G m b H, Leipzig

Personen:

Hermann	1. Tenor.	Festordner	2. Tenor.
Graf Tomsky (Plutus)	Bariton.	Gräfin***	Mezzo-Sopran.
Fürst Jeletzky	Bariton.	Lisa	Sopran.
Czekalinsky	Tenor.	Pauline (Daphnis)	Contre-Alt.
Ssurin	Bass.	Gouvernante	Mezzo-Sopran.
Tschaplitzky	2. Tenor.	Mascha	Sopran.
Narumoff	2. Bass.		

Personen des Zwischenspiels.

a) Chloë	Sopran.	c) Plutus (Gr. Tomsky)	Bariton
b) Daphnis (Pauline)	Contre-Alt.		

Wärterinnen. Gouvernanten. Ammen. Spaziergänger, Gäste. Kinder. Spieler etc.

Ort der Handlung St. Petersburg. Ende des XVIII. Jahrhunderts.

Inhaltsverzeichniss.

	Seite		Seite
Introduction <i>2 händig</i>	4	Nº 14. Zwischenspiel: „Die aufrichtige Schü- ferin“	124
I. Akt.		„ 14 ^a Chor der Schäfer und Schäferinnen: „Der Tag ist im Verschwinden“	124
Nº 1. Chor der Kinder. Wärterinnen etc.	7	„ 14 ^b Sarabande <i>2 händig</i>	128
„ 2. Scene und Arioso Hermanns: „Was war denn gestern los beim Spiel?“	17	„ 14 ^c Duett. (Chloe und Daphnis) „Ich habe Daphnis gern“	130
„ 3. Chor der Spaziergänger und Scene. „Was der März“	26	„ 14 ^d Finale. „Schönste da sind wir beide“	134
„ 4. Quintett und Scene: „Wie seltsam“	38	„ 15. Schlusscene. „Der dritte den Liebe durchloht“	147
„ 5. Scene und Ballade Tomsky's: „Was für ein Scheusal, diese Gräfin“	44	„ 16. Scene und Chor. „Ich bin im Schlafge- mach der Gräfin“	158
„ 6. Schlusscene. (Gewitter)	52	„ 17. Finale. „Gräfin, hören Sie“	179
„ 7. Duett. (Lisa und Pauline) „Es dämmert. all das Licht“	62	III. Akt.	
„ 8. Scene und Romanze Paulinens und ru- ssisches Lied mit Chor.	65	„ 18. Entreakt und Scene. „Und meinem Wahn- sinn musst ich sie zum Opfer bringen“	191
„ 9. Scene und Arioso der Gouvernante: „Mesdemoiselles, qu'est-ce que vous	74	„ 19. Scene. „Was sah ich! Schrecklich“	201
„ 10. Schlusscene: „Verzeihn will ich noch diesmal!“	77	„ 20. Scene und Arioso Lisa's: „Es geht auf Mitternacht“	208
II. Akt.		„ 21. Scene und Duett. „Bald hebt zum Glo- ckenschlag der Hammer aus“	214
„ 11. Entreakt und Chor: „Reiter geschmückt“	103	„ 22. Chor und Scene. „Freunde schlürft mit vollen Zügen“	231
„ 12. Scene und Arioso des Fürsten: „Den werthen Gästen	112	„ 23. Lied Tomsky's mit Chor: „Hätten doch die Mädchen Flügel“	242
„ 13. Scene. „Von diesen bohrenden Gedanken“	120	„ 24. Schlusscene. „In der Arbeit, meine Herrn“	250

Aufführungsrecht
vorbehalten.

Pique-Dame.

Oper in 3 Akten und 7 Bildern.

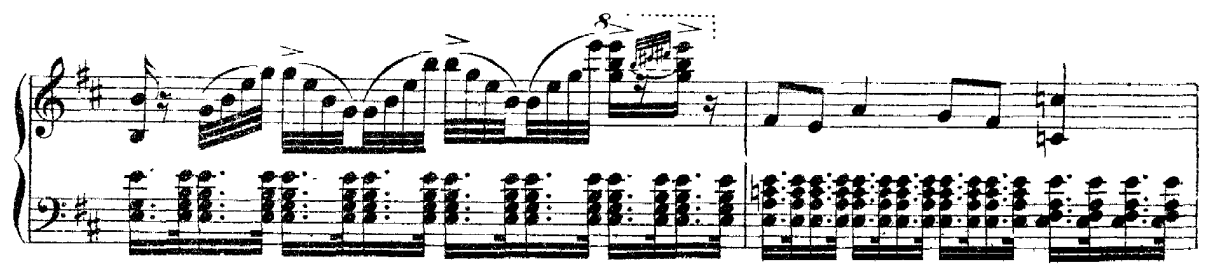
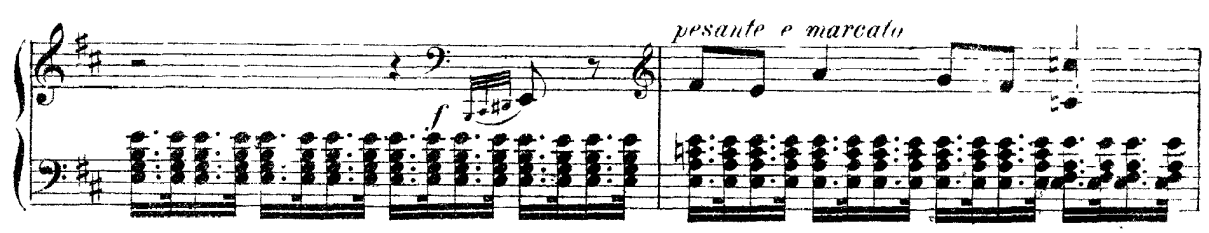
Vorspiel.

P Tschaikowsky. Op. 68.

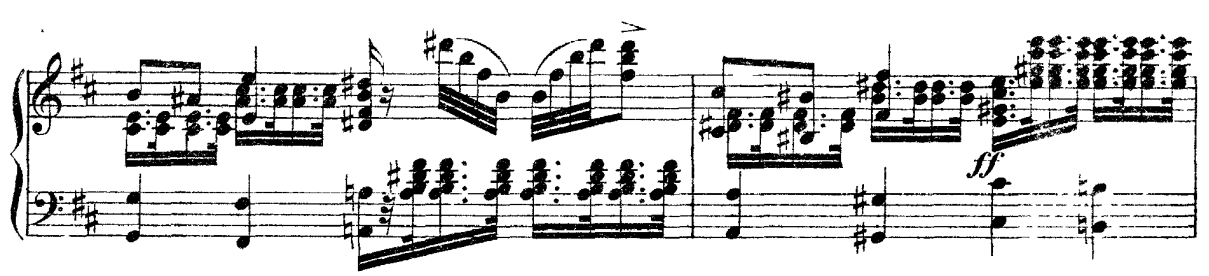
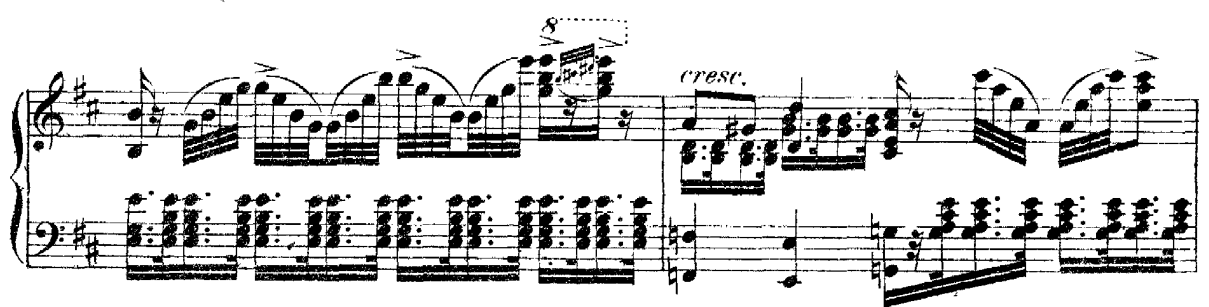
Andante mosso.

PIANO.

pesante e marcato



8 *8* *crest.*



molto espr

mf p *pp* - *co* *pp* - *co* *cresc.*

This system contains the first two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex texture with many beamed notes and slurs. Dynamic markings include *mf*, *p*, *pp*, and *cresc.*. The tempo/mood is indicated as *molto espr*.

This system contains the third and fourth staves of music. It continues the complex texture from the previous system with dense chordal structures and rapid passages.

f *ff* *Temp.*

This system contains the fifth and sixth staves of music. The intensity increases with dynamic markings *f* and *ff*. A *Temp.* marking is present in the lower staff. The texture remains dense and rhythmic.

This system contains the seventh and eighth staves of music. The music continues with intricate patterns and dynamic markings such as *mf* and *mf*.

mf

This system contains the ninth and tenth staves of music. The dynamics are marked *mf*. The texture is still very active and detailed.

p *pp*

This system contains the eleventh and twelfth staves of music. The dynamics are marked *p* and *pp*. The music concludes with a final cadence.

AKT I.

Bild I.

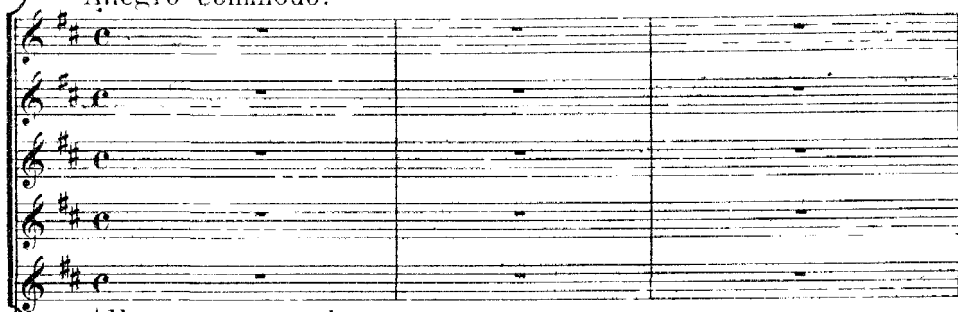
Frühling. Der Sommergarten. Spielplatz, Wärterinnen, Gouvernanten und Ammen gehen auf und ab oder sitzen auf den Bänken. Kleine Mädchen spielen „Katz und Maus“, andere Kinder spielen Ball, Reif, springen über die Schnur etc.

Nº 1. Chor der Kinder. Wärterinnen etc.

Allegro comodo.

Kinderchor.
Mädchen.
Knabenchor.
Soldaten.

Frauen Chor.
Wärterinnen.
Ammen.
Gouvernanten.



Four vocal staves in G major, 3/4 time. The top two staves are for the children's chorus (Mädchen and Knabenchor/Soldaten). The bottom two staves are for the women's chorus (Wärterinnen, Ammen, Gouvernanten). The music is mostly rests, indicating that the vocalists are not singing in this section.

PIANO.

Allegro comodo.



Piano accompaniment for the chorus, consisting of five systems of grand staff notation (treble and bass clefs). The music is in G major and 3/4 time. It features a steady accompaniment with various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The tempo is marked 'Allegro comodo'.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Kleine Mädchen, welche „Katz und Maus“ spielen.

Kommt die schlimme Katz ge-gan-gen, Mäus-lein, lass Dich ja nicht fan-gen!

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

(Gelächter, Ausrufe, Laufen.)

flink, Mäuslein, flink!

trium trium
cre - scen - do

Chor der alten Wärterinnen.

Kin - der, spielet nur! Noch ist grün die Flur. Hell wie Flö - ten - klang

Feld und Wald ent - lang Tönt der Vö - gel Sang

Jauch - zet lacht und singt, Lau - fet, hüpfet und springt. Schliesst den Rin - gel - reihn,

w.  *cre - - - - - schen - - - - -*

Tanz im Sonnenschein! Kommt die bö-se Zeit Erst herein geschneit,

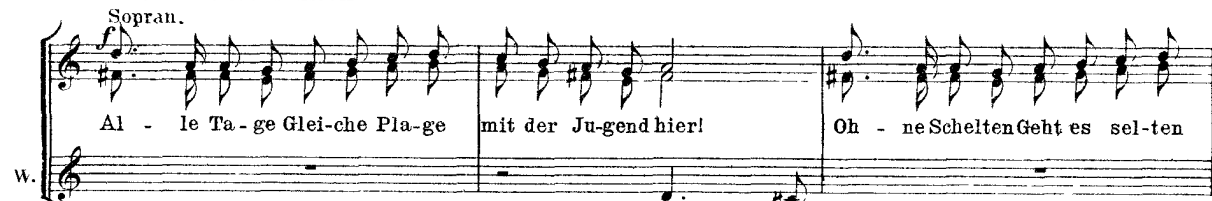
w.  *do - - - - - ff*

Pfeift der Wind so kalt Durch den kah-len Wald. Noch ist grün die Flur,

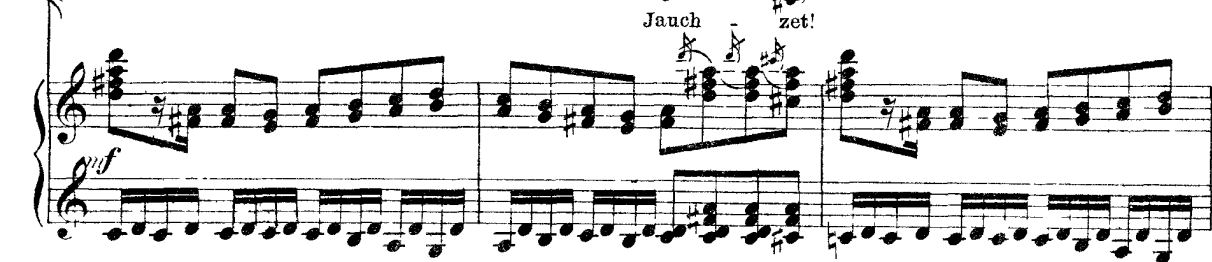
w.  *p*

Kin - der spie-let nur! Hell wie Flö-ten-klang Tönt der Vö - gel Sang.

Chor der Gouvernanten.

Sopran.  *ff*

Al - le Ta - ge Glei-che Pla-ge mit der Ju-gend hier! Oh - ne Schelten Geht es sel-ten

w.  *ff*

Jauch - zet!

A. E- wig kei- fen wir! Ob sie la- chen o- der wei- nen, Ob man fleht ob droht.
 Kin - derlein, Jauch - zet, lacht und sin - get und

G. Im mer hat man mit den Kleinen sei- ne lie- be Noth
 W. tan - zer und springt im Rin - gel - reihn!

Chor der Ammen. *opr.*
 Ei - - a - po -
 Alt.

V. *mf* Ei - - a - po - pei! Ei - - a - po - pei!
 Ei - - a - po - pei! Ei - - a - po -

A. Schlaf mem Kind - len, schlaf in Ruh. Schlie - sse Dei - ne
 pei! Schlaf Kind - len, schlaf in Ruh, Schlie - sse Dei - ne

Aug - lein zu!

Aug - lein zu!
(Kindertrömmeln und -trompeten hinter der Scene.)

tromp. *mf*

cre- scen- do

Frauenchor.

Sopr. *mf*

Heut wird wie-der ex-er - ziert Und flott marschirt.

Alt. *mf*

Heut wird wie-der ex-er - ziert Und flott marschirt.

K. Ffp.

K. Tr. *mf*

p

f

Zur Sei - te geht doch!

f

Ei seht doch! Zur Sei - te geht doch!

Ei seht doch! Zur Sei - te geht doch!

K. Trp.

K. Tr.

F. Geht doch! Geht doch! Eins, zwei, eins, zwei, eins, zwei, eins, zwei!

Geht doch! Geht doch! Eins, zwei, eins, zwei, eins, zwei, eins, zwei!

(Es treten Knaben auf, kindlich als Soldaten gerüstet, voraus ein Knabe als Hauptmann.)

K. Trp.

K.Tr.

piu f *P*

Knabenchor. (marschierend)

Eins, zwei eins, zwei, Rechten, Lin-ken, Speck und Schinken,

K.Tr.

K. Auf - ge - passt! Schritt ge - fasst!

Ein Knabe Hauptmann: Rechts um! eins, zwei, halt! (Die Knaben bleiben stehn.)

commandirt

K.Tr.

Kn. Hpt. Achtung! Schulter's Gewehr! Präsentirt's Gewehr! Gewehr ab! (Die Knaben führen die Commandos aus)

K.Tr.

piu f *P* (Tromba)

Sostenuto, ma la stesso tempo.

Knaben Chor.

Dir, theures Vater - land, Ge - weih't ist un - ser Le - ben! Dir nur mit Herz und Hand Sind

K. Al - le wir er - ge - ben! Die tapfreSchaarist da! Hur - rah, hurrah, hur-

cresc.

K. rah! Nichts hemmet unsern Muth, From - pe - ter, gieb das Zei - chen!

F1.

K. Vor - wärts durch Rauch und Blut! Die Feinde müssen wei - chen! Die tapfreSchaarist da! Hur.

cresc.

K. rah. hurrah, hur - rah! Bangt Euch Ihr Schwachen nicht! Wohl-

p

K. auf, Ihr hol - den Frau - en! Stets thun wir unsre Pflicht! Auf uns dürft ihr ver - trau - en! Die

sempre staccato

K. tap - fre Schaar ist da! Hur - rah, hurrab, hur - rah!

Kn. Hpt. Ich dank euch, Kameraden. Anderer Zu Befehl, Herr Knabe. Hauptmann.	Kn. Hpt. Achtung, Gewehr auf, Schul - ter's Gewehr, rechts um! Marsch!	K. Tromp. <i>ff</i> K. Trommel. <i>ff</i>
---	---	--

sp *sf* *sp* *f* *mf*

(die Knaben marschieren ab mit Trom. und Tromp. in derselben Ordnung, in der sie gekommen sind.)

Come prima.
Frauen Chor.
Sopr. Nicht geht das Va - ter - land ver - lo - ren, Wenn im - mer sich er -
Alt. Nicht geht das Va - ter - land ver - lo - ren, Wenn im - mer sich er -

K. Trp.
K. Tr.

Come prima.

pu - co a *po - co* *dm.*

Fr. neu - ert sei - ne Kraft. Sie sind zu Hel - den ge - bo - ren

K. neu - ert sei - ne Kraft. Sie sind zu Hel - den ge - bo - ren

Tri. K. Kl.

B. Unzwei - fel - haft!

K. Un - zweifel - haft!

Tri. K. Kl.

Viele Kinder sind den abziehenden Soldaten gefolgt. Auch die Wärterinnen und Bonnen zerstreuen sich, um anderen Spaziergängern Platz zu machen.

Alto.

Cor. 2 Cl.

ppp

(Czeĉalmsky und Ssurin treten auf.)

No. 2. Scene und Arioso Hermanns.

Czekalinsky, Ssurin. Später Tomsky und Hermann. Spaziergänger (die auf und abgehen)

Moderato.

Czekalinsky. *Recit.*
Was war denn gestern los beim Spiel? *Recit.*

Ssurin. *Moderato.*
Ver - lo - ren hab'ich wie gewöhnlich!

PIANO.

Czekalinsky. Ssurin.

s. Mein al - tes Pech. Da bleibt Ihr lan - ge wohl bei - sammen? Ja, die ganze Nacht bis

Czekalinsky. Ssurin.

s. acht Uhr morgens. End - lich einmal zwingt man doch das Glück! War Herman da? Der

in tempo

s. pflegt doch nie zu fehlen, wo man Karten mischt, wie an - ge - na - gelt schweigend sitzt der Narr und

Czekalinsky. Ssurin. Czek.

s. sieht dem Spiel der An - dern zu. Noch immer? Nur in Ge - danken spielt er mit. Er

Ssurin. (scherzend)

C. selbst rührt kei- ne Kar- te an. Vielleicht be- rechnet er die Chancen und weih uns

S. ins Geheimniss ein! Man sagt, das ihm das Bes- te mangle. Ja, er ist arm.

Czekalinsky. (macht die Gebärde des Geldzählens) Ssurin. Andante.

(Hermann, in Gedanken und finster mit dem Grafen Tomsky.) (Ssur. u. Czek. gehen vorüber)

S. Gehn wir, er kommt! Wie kuñervoll und düster ist sein Antlitz.

Ob. *più f* Ob.

Hermann. (ausweichend)

Tomsky. Ach lass mich, es ist nichts.

Noch immer schweigst Du, sag, was ist Dir? Du leidest?

H. Ich bin nicht krank.

T. Du scheinst wie ausge-wech-selt. Was — ist Dir be-geg-net?

T. Du leb - test still sonst für Dich hin Und warst kein Freundge-sell'ger

T. Pos-sen, Doch nie - mals dü - ster war Dein Sinn, Nie warst Du mürrisch

T. und verschlossen. Jetzt an den Spieltisch un-verwandt bist jede Nacht Du festgebannt. Und hest Ver-

Andante. Hermann.

T. lust nicht noch Gewinn. Ja! son - der - ba - rer Wei - se

H. Ziehen an mich lei - se Je - ne Kreise, Ich kann dem Zwang nicht wi - derstehn,

H. Als wäre der Name Einer rei - zenden Dame Aus den Kartendort und mehr noch zu er -

H. seh'n. Denn vor Lie - be muss ich ver - geh'n! Ach! Du bist ver - liebt? in

Hermann *dolce*

T. wen? Ich scheue mich da - nach zu fra - gen, Sie ist so

H. *piu f*
 stolz, — so schön. Ver - messen wür' es sich zu wa - gen Zu solchen

H. (begeistert.) *Più mosso.*
 Höhn. — Ein En - gel, schweb - te sie her -

H. nie - der. Wo - her? Ich ahn' es kaum! Ent -

H. schwinden könn - te sie mir wie - der, Zer - stört ich mei - nen

H. *f* *riten.* *a tempo sempre agitato.*
 Traum! — Dann a berdenk ich, ach mit Ban - gen, dass

H. ih - - - re Hand nicht frei, Und dass mein Seh - - - nen und Ver-

H. lan - gen Verloren sei! *riten.* So

H. *Tempo I. (Andante.)* streiten in mir dun - kle Mächte, *f* Er - füllt sind Tage mir und Nächte. Mit bitterer

H. *ff* Lust und süs - ser Qual *string.* Erfüllt sind Ta - ge mir und

H. *a piacere* Näch - te, ja Tag und Nächte Mit bitterer Lust, mit bitterer Lust und

riten. **Adagio.** *f*

H. süs - - ser Qual! Ich wüsste was mir Lind rung brüch - te: Küsste sie mich ein ziges

Tomschy. Allegro.

H. Mal. Verrückt sind al - le Liebes -

T. leute! Nein rund her - aus gesagt und klar: Bring Deinen Antrag vor noch heute Und führ sie zum Al -

Hermann.

T. tar! Sie ist von Stand! Um ihre Hand Kann ich als Of - fi - zier nicht wer - ben!

Tomschy *riten.*

H. Hab ich doch niemand zu be - erben! Dann lass Dir rathen. . . such Dir ei - ne Andre.

Hermann.

Fühl - - test Du mein Lei - den, Lit - test Du meine

Pein, Du wür - dest an - - ders Dich ent - schei - den!

Hab' ich es selbst doch nicht geglaubt, Und dacht es nimmer zu er - pro - ben! Dies

Herz, so kühl sonst wie mein Haupt, Be - gann zu glühen und zu to - ben, Es

schlägt für sie, für sie allein. Nur Ei - - - ne

H. hier auf Er - den Soll die Meine wer - den, Die einzig Eine:

H. Sie al - lein! Her - man, Du ra - sest! Nimm zu - sam - men Deine

Tomschy.

T. Kraft, dass nicht zum Wahn - - sinn sich stei - gert Deine Lei - den -

(Hermann und Tomschy gehn vorüber Spaziergänger füllen die Büte)

T. schaft!

No. 3. Chor der Spaziergänger und Scene.

Listesso tempo. (Allegro.)

Allgemeiner Chor
der Spaziergänger.

Sopr. Was der März zu früh ver-spro - chen, Hält der lie - be
 Alt. Was der März zu früh ver-spro - chen, Hält der lie - be
 Ten. Was der März zu früh ver-spro - chen. Hält der lie - be
 Bass. Was der März zu früh ver-spro - chen, Hält der lie - be

Listesso tempo. (Allegro.)

PIANO.

Mai! Nach so vie - len Regen-wo - chen Lacht der Him - mel
 Mai! Nach so vie - len Regen-wo - chen Lacht der Him - mel
 Mai! Nach so vie - len Regen-wo - chen Lacht der Him - mel
 Mai! Nach so vie - len Regen-wo - chen Lacht der Him - mel

frei. Län - ger nicht den Lenz erwar - ten Wir im dum - pfen
 frei. Län - ger nicht den Lenz erwar - ten Wir im dum - pfen
 frei. Län - ger nicht den Lenz erwar - ten Wir im dum - pfen
 frei. Län - ger nicht den Lenz erwar - ten Wir im dum - pfen

Haus, Zu dem grü-nen Sommer-gar-ten, Zu dem grünen Sommer-

Haus, Zu dem grü-nen Sommer-gar-ten, Zu dem grünen Sommer-

Haus, Zu dem grü-nen Sommer-gar-ten, Zu dem grünen Sommer-

Haus, Zu dem grü-nen Sommer-gar-ten, Zu dem grünen Sommer-

gar-ten Ei-len wir hin-aus, Zu dem

gar-ten Ei-len wir hin-aus, Zu dem

gar-ten Ei-len wir hin-aus, Zu dem

gar-ten Ei-len wir hin-aus, Zu dem

grünen Sommer-garten Ei-len wir, ei-len wir hin-aus.

grünen Sommer-garten Ei-len wir, ei-len wir hin-aus.

grünen Sommer-garten Ei-len wir, ei-len wir hin-aus.

grünen Sommer-garten Ei-len wir, ei-len wir hin-aus.

Junge Mädchen.

Aeltere Frauen. Bun - - te Bänder Und Ge-wänder
 Die mo - derne Ju - - gend Hält nicht viel auf Tu - - gend,
 Junge Männer
 Greise Blu - men in den Auen, Mäd - chen auf dem Plan,
 Viel hab ich ge - se - - hen. Und zu we - nig doch!

Klei - - den uns doch gar - zu gut.
 Wenig Zucht und Sitte Herrscht in ih - rer Mit - te, We - nig - Ehr - barkeit.
 Wonig zu be - schau - - en, Rei - zend an - ge - than.
 Alles könn - te ge - - hen, Wär ich jün - ger noch!

Wir spazie - ren Und stol - zie - - ren heut,
 Wir als Mädchen wa - - ren Einst in ih - ren Jah - - ren
 Rings in allen Zweigen Nach - ti - gallenschlag.
 Mein be - scheid - nes Le - - ben Hat mich oft ge - reut,

Wir stol - zieren heut im neuen Fe - der - hut.
 Völlig un - er - fah - - ren. O du gu - te Zeit!
 Wermag da noch schwei - gen? Lieb - - chen, gu - - ten
 Manches mag es ge - - ben, Dass mich heut noch freut, noch

cresc.
cresc.
cresc.

Was für Leu - te Giebt es heu - te! Das Ge - zi - schel, das Gesumm,
 Das Fla - ni - ren, Ko - ket - ti - ren War bei uns nicht Brauch und Art.
 Tag! Blu - men, Frau - en Schön zu
 freut! Manches ge - ben Kann das

mf

Timp.

Wie sie stau - nen, Wie sie rau - nen! Al - les dreht nach
 Nein, wir span - nen Und wir san - nen, Wie man et - was
 schau - en! Fei - nes Liebchen, gu - - ten Tag!
 Le - ben, Das mich heu - te noch er - freut!

una sich um, Herr vom A - del Of - fi - zie - re,
 sich erspart. Haubenstö - cke Letzter Gü - te:
 Blumen, Frauen Schön zu schauen. Feines Liebchen, gu - ten Tag! Welch ein Se - gen
 Manches ge - ben kann das Leben, Das mich heute noch er - freut. Oh - ne Lärmen

p *scen* *scen*

Ca - va - lie - re oh - ne Ta - del! Hier Magna - ten, Da Sol - da - ten!
 Die - se Hü - te, Die - se Rö - cke, Das Ge - tän - zel Und Geschwän - zel!
 Al - - ler - wegen, Wel - che Pracht und Zier! In dem Ge - drän - ge Durch, die
 Lasst mich schwärmen Sacht im flotten Zug, Man schleicht am Sta - be sich zu

do *scen* *do* *scen* *do* *scen* *do* *scen*

Li - te - ra - ten, Can - di - da - ten. Was für Leu - te Giebt es heu - te, Was für Leu - te!
 Wie sie gaf - fen Nach den Laf - fen! Keine Tu - gend Hat die Ju - gend, Kei - ne Tu - gend!
 Men - ge Schreiten wir. O seht nur: Welchein Se - gen Al - ler - we - gen! Welchein Se - gen!
 Gra - be früh ge - nug! Drumsag ich: Oh - ne Lärmen Lasst mich schwärmen! Oh - ne Lärmen!

f *ff* *ff* *ff*

Was der März zu früh verspro - chen, Hält der lie - be
 Was der März zu früh verspro - chen, Hält der lie - be
 Was der März zu früh verspro - chen, Hält der lie - be
 Was der März zu früh verspro - chen, Hält der lie - be

ff

Mai, Nach so vie - len Re-gen-wo - chen Lacht der Him - - mel
 Mai, Nach so vie - len Re-gen-wo - chen Lacht der Him - - mel
 Mai, Nach so vie - len Re-gen-wo - chen Lacht der Him - - mel
 Mai, Nach so vie - len Re-gen-wo - chen Lacht der Him - - mel

frei. Länger nicht den Lenzerwar - ten Wir im dumpfen Haus,
 frei. Länger nicht den Lenzerwar - ten Wir im dumpfen Haus,
 frei. Länger nicht den Lenzerwar - ten Wir im dumpfen Haus,
 frei. Länger nicht den Lenzerwar - ten Wir im dumpfen Haus,

Zu dem grünen Sommer-gar-ten, Zu dem grünen Sommer-gar-ten Ei -

Zu dem grünen Sommer-gar-ten, Zu dem grünen Sommer-gar-ten Ei -

Zu dem grünen Sommer-gar-ten, Zu dem grünen Sommer-gar-ten Ei -

Zu dem grünen Sommer-gar-ten, Zu dem grünen Sommer-gar-ten Ei -

- len wir hinaus, Zu dem grünen Sommer-garten Ei - len wir,

- len wir hinaus, Zu dem grünen Sommer-garten Ei - len wir,

- len wir hinaus, Zu dem grünen Sommer-garten Ei - len wir,

- len wir hinaus, Zu dem grünen Sommer-garten Ei - len wir,

(Tomsy und Hermann treten auf Tomsy. (im Gespräch fortfahrend))

Und konntest niemals Du durch einen Blick vielleicht er -

ei - len wir hin - aus!

ei - len wir hin - aus!

ei - len wir hin - aus!

ei - len wir hin - aus!

T
 kun - den, ob vor der Da - - me Dei - nes Her - zens Gnade Du ge -

Hermann
con anima
 T
 fun - den? Wohl manch - - mal hat es mir ge - schienen.

H
 Sah ich ihr nach, Dass mit - - leids - voll aus ih - ren Mienen

H
 Die Lie - be sprach. Doch sollt ich nicht mein Ziel er - rei - ehen,

H
 Musst ich dem harten Schick - sal wei - chen, Das, ach ich fühl es!

H. meiner Lie-be droht, Ein letz - - - tes Mittel im-mer bleibt - Was?

Hermann(entschieden) (Fürst Jeletzky, Czekalinsky und Ssurin gehen ihm entgegen.) Czekalinsky (zum Fürsten).
Der Tod! *espressivo* So darf man

Ssurin. Fürst.
Glück Dir wünschen? Du hast Dich heutver - lobt? Ja, mei-neHerrn so

Meno mosso. (Moderato.)
ist es. Meine Werbung ward e - ben an-genommen, und der - glücklichste Mensch

Piu vivo.
Czekalinsky (drückt ihm die Hand) Ssurin.
- bin ich nun. Dacht ich es doch! Auch mei - nen Segens - wunsch, Du

(der mit Hermann so nahe gestanden
dass sie alles hören konnten) ist Furst
Tomsky auf den Fingern zu

35

Glückli - cher! Wir al - le gra - tu - lie - ren! Von Herzensag ich Dank!

mf

Andante non tanto. Hermann (für sich)

(grüßvoll) Kern Tag der Freude lächelt mir ent - ge - - - gen,
Du gold - ner Mai - en - tag, Ich preise Deinen

Andante non tanto.

H *mf*
Vereint ist al - les mich zu kränken, Zum Fluch wird mir der An - dern Se - gen,
F Se - gen und will es Dir ge - den - ken! Auf diesen Blumen -

piu f

H *piu f*
Es pocht mein Herz mit bangen Schlägen, Und glanzlos schleicht hinweg die Zeit.
F we - gen Kam mir zu - erst mein Glück ent - ge - gen, Sei der Er - inn - er -

piu f

34

H. *f* Mai - tag, du lockst mich nicht! Be - hal - te, Was Schönes du hervorgebracht, Du
 F. ung geweiht! Was mir dein Glanz verheisst, — ent-fal-te Sich wie der

H. Frühlingssonne, geh', er - kalte, Du Früh-ling-sonne geh', erkal-te,
 F. Ro-senknospe Pracht Und immer herrlicher ge - stal - te Die Fül - le

H. Und wie - der kom, du al-te Nacht! Du Frühlingssom-mer-ka - te, Und
 F. sich der Liebesmacht! Du goldner Maien - tag, dein werde stets mit

(näher hinzutretend)

H. komm, du al-te Nacht! Tomsky. Ich möchte gern sie sehn!
 F. Dank ge - dacht! Doch wer, mein Fürst, ist deine Braut? (die Gräfin und Lisa kommen aus einer der Alleen)

ppmur

Fürst. (auf Lisa weisend) Hermann (zuckt zusammen)

Seh-et hier — Bei Gott! Sie selbst! Die Braut des

crusc.

cato in la mano sinistra

H. Für - sten! O Jam - mer! Mei - ne

(stutzen bei Lisa und Gräfin. Hermanns Anblick) Tomsky.

H. Ah - nung! Der frem - - de Mann! So löst - - -

di - mi - nu - en - do

F. - sich das Ge - heim - niss auf... o weh, mein armer

p

N^o. 4. Quintett und Scene

Adagio.

Lisa. *p*
Wie selt-sam, dass es mich so tief be-wegt,

Gräfin. *p*
Wie selt-sam dass sein Anblick mich bewegt,

Herman. *p*
Wie selt-sam fühl ich doch mich auf geregt, Er - -

Tomsky. *p*
Freund! In - - nig fühl ich mich be-

Fürst. *p*
Wie selt-sam! Plötzlich was sie tief be - wagt.

PIANO. *pp*

L. *più f*
Erscheint vor mir — der Un-be-kan-te wie-der, Ich bin im In-ner -

G. *più f*
Erscheint vor mir — der Un-be-kan-te wie-der. Ich füh-le mich er -

H. *più f*
scheint mit ihr zugleich die garst'ge al-te He-xe wie-der. Es be-ben mei - ne

T. *più f*
wegt; — Wie Schwe-res wird ih-mauf er - legt!

F. *più f*
- Und schlugerrö - thend ih - re schönen Augen nie-der, sie schlug die Au - gen

PIANO. *pp*

L. sten er - regt! Ein kal-ter Schau - er läuft durch mei - ne
 G. regt Ein kal - ter Schau - er läuft durch
 H. Glie - - - - der, Und vor En-setz - - en sträubt sich
 T. Je-doch wenn er als Mann es trägt, Was ihn nie-der -
 F. nie - - - - der! Ihr We-sen scheint im Innersten er -

L. Glie - der. *mf* Kündet sein Kommen drohende Gefahr? *f* Und
 G. mei - ne Glieder. *mf* Kün-det sein Kommen droh - en - de Gefahr?
 H. mir das Haar, *mf* als drohte mir von die-sem Wei - be dringende Gefahr!
 T. schlägt, *mf* Er - hebt - - ihn künf - tig wie - der!
 F. regt, - Nun wie-der wird sie blass, und Zit - tern läuft durch ihre

L. schlag ich ängst - - lich auch die Au - gen

G. Mir ist, ihn sah ich früh-er schon, In sei-nen

H. Mein Lieb soll ich ver - lie - - ren auf im-mer-dar

T. Auch sie scheint mir ver - wirrt, be-stürzt so -

F. Glie - - - der! Was ihr nur in Ge-dan-ken

L. nie - - der, vor mei - - nen Bli - cken steht er im - - mer -

G. Au - gen Schmerz und Hohn! Wenn er mich betrachtet, steigt zu Ber-ge mir das

H. Und den-ke ne-ben-bei an An - - dres

T. gar, Und doch folgt sie dem Fürsten zum Al -

F. kam. Ich weiss es nicht zu deu - - -

dar! Wie selt-sam! wie selt-sam, son - der -
 Haar! — Wie selt - sam! wie selt - sam! son-der -
 gar. — Wie selt - sam! wie selt - sam son-der -
 tar. — Wie selt - sam! wie selt - sam son-der -
 ten, Am En - de war es nur die Scham vor all den Leu-ten! Son - der -

riten.
mf
p
mf
p
mf
p
dim.
p
riten.
p
p

Allegro non tanto.

L. bar!
 G. bar!
 H. bar!
 T. bar! (Tomsy geht zur Gräfin, der Fürst zu Lisa die Gräfin starrt Hermann an.)
 F. bar! Frau Grä - fin!

Allegro non tanto.

(ohne auf ihn
Gräfin. zu hören)

T. Man darf doch gratu - lie - ren? Ich bit - te Sie,

m.g.

poco cresc.

Tomschy. (auf Hermann deutend)

G. wer ist der Of - fi - zier? Sie mei - nen den da? (Die Gräfin nickt bejahend)

p

Gräfin.

I. Her - mann, ein Freund von mir. Er kann kein Rus - se sein.

mf

(Tomschy begleitet sie, während er weiterspricht, in den Hintergrund.)

E. wo - her stammter?

p marcato *mf*

Un pochettino meno mosso. (Moderato.)

Fürst (zu Lisa.)

F. Uns la - che schön wie die - ser Mor - gen, Be - freit von

p *mf*

F. Zwe fehn und von Sor-gen, Ein Le - ben voi - ler Lust und Hei - ter - keit

F. *ritor.*
(er bietet ihr den Arm) O komm, wir sind für ai - le Zeit ge - bor - gen. (geh'n vorüber.)

Hermann. (drohend)
Frohlo - eke nur, Du Thor! das Wet - ter sahst Du nicht! Es ballt sich

H. schwarz zu - sam - men! Stür - me wü - then in Dei - nen

(Entfernter Donner. Hermann setzt sich in düsteren Gedanken auf eine Bank.)
H. Blü - then, mit Blit - zes - flam - men.

N^o 5. Scene und Ballade Tomsky's.

Andante.

Ssurin.

Was für ein Scheusal die - se

PIANO

mf

Czekalinsky. Tomsky.

s. Grä - fin! Ein Sa - tans-weib! Man nennt sie heut noch all - ge -

T. mein Pique Da-me! Ihr wisst so gut als ich: Ver -

p

T. Ssurin.

liebt war sie in den Pique Buben einst. Nein, er - klär uns doch,

p

Czekalinsky.

Tomsky.

S. Ein Aben-teuer wohl am Kar-ten-tisch!(ha ha ha) So hät-tet wirklich Ihr noch
Du scherzest!

Ssurin.

Czekalinsky.

T. nichts da-von ge-hört? Nein, nie-mals, auf mein Wort! Auf mein Wort!

Tomsky.

T. Dann sag ich al-les Euch: Als jung-siewar, verdrehte sie die Köpfe den Mannern in Pa-

T. ris. Graf St.Germain, in schwarzer Kunsterfahren, war da-bei, als sie ihr Geld ver-spielte.

T. Er kauft sich ihr-er Lie-be Gunst, endeckt ihr ein Ge-heimniss, dur hwelches sie gewinnt. Und um das

T. Spiel bricht sie die Treue dem Gatten. Man sagt, das mit drei Karten sie Ändern auch half in Noth!

p cre - scen - du

(Hermann springt von der Bank auf n. tritt näher)

T. Es giebt ein al - tes Lied darauf, ich sing es Euch.

Allegro con spirito.

T. Es rief in Versailles beider Kö - ni - gin Spiel Die Grä - fin Vabanque! Doch sie

p

I. wag - te . zu viel, Und als den Ver - lust sie mit Schre - cken be - sah, Zwei

fin - ste - re Au - gen ge - wahr - te sie da, Die glüh - end ent - ge - gen ihr

riten.

riten.

Quasi andante.

T. *starr-ten.* „O Jam - mer! O Jam - mer! O

Tempo I.

T. Jam - mer, gewänn ich ganz si - cher doch jetzt, Hülff Ei - ner mir aus, der statt

T. *a piacere* *in tempo*
 mei - ner be - setzt Drei Kar - ten, drei Kartendrei Karten!"

T. Schnell hat sich der Frem - de zur Grä - fin ge - wandt, Ver -

T. neigt sich und bie - tet, den Arm ihr ga - lant; Er flüs - tert ihr zu „Wol - let

riten.

T. mir Euch vertraun! Der Graf Saint Germain ist ein Rit - ter der Frau, Kommt,

riten.

Quasi andante.

T. gehn wir hinaus in den Gar - ten! Frau Grä - fin, Frau Grä - fin, Frau

Tempo I.

T. Grä - fin, entfernt von der lä - sti-gen Schaar Beim Lich - te des Voll - monds

pp cre - - scen - - do

a piacere

T. zeig ich Euch klar Drei Kar - - ten, drei Kar - ten, drei

mf

in tempo

T. Kar - ten! Sie sträubte sich anfangs: „Was

ff *mf*

T. fällt Ihnen ein! Doch ging sie mit ihm, und beim Voll-mond -

Tromb. *mf*

T. schein, Hat er in der Lau - be die Kunst sie ge - lehrt. Nun gleich in den

poco *a poco* *cresc.*

T. Spielsaal zu - rü - ckege - kehrt! Du fin - dest das Glück Dei - ner war - ten!

f

Meno mosso.

T. Ver - dopp - le den Einsatz und spie - le dich frei!

f

riten. *riten.* *p* **Andante.**

T. Gewinn ein Ver - mö - gent Dir hel - fen da - bei Drei Kar - ten, drei Kar - ten, drei

ff

T. Kar - - - ten! Ihr

T. Mann ru - i - nirt sich, sie ret - tet ihn auch Und

T. macht von dem Wis - - sen noch ein - mal Ge - brauch. Doch

T. nachts als ihr jun - ger Ge - lieb - ter ge - wann, Er -

T. schien ihr der Sa - tan und herrsch - - - - te sie

pp - - - - *scen* - - - - *do*

T. an: Du meinst, wir sind die Ge -

narr - ten? Dir brin - gen vom Dritten, den Lie - be durchloht, Und

der sie dir ab - fragt, den si - - - - - cheren Tod Drei Kar -

piacere Poco più mosso.
- - - - - tendrei Karten, drei Karten! drei Kar - - - - -

(Das Gewitter nähert sich)
- - - - - - - - - - - ten!

No 6. Schlussscene. (Gewitter.)

Allegro moderato.

(Es donnert das Ge-
Ssurin.)

Czekalinsky.

Senon e ve-ro, e bontro-va - to Ein Ora - kell!

PIANO. Cl. Fag.

p

wutter nähert sich.) -

S. Der Teufel soll mich selber ho - len, wenn ich ihm ins Handwerk

mf *p*

S. pfusche! Sie ist si- chervor mir. Was meinst Du, Hermann? Die

Czekalinsky.

p

C. Ge-le-gen-heit wär gün-stig, unsre Bank zu sprengen! Das Räth - sel

(Alle lachen.)

C. verstehst Du doch! „Dir brin - gen vom Drit - - ten, den
 S. „Dir brin - gen vom Drit - - ten, den

pp
marcato

C. Lie - be durch - loht, Und der sie dir ab - - fragt, den
 S. Lie - be durch - loht, Und der sie dir ab - - fragt, den

C. si - - - - - che - ren Tod Drei Kar - -
 S. si - - - - - che - ren Tod Drei Kar - -

mf

C. - ten, drei Kar - ten, drei Kar - ten!“
 S. - ten, drei Kar - ten, drei Kar - ten!“ (ab mit den Andern; ausser Hermann)

14

Nur fort! Das Ge-wit-ter erwischt uns! Es kommt schon her - auf!

wischt uns! Es kommt schon her - auf, gleich wird es reg - nen!

fort! Es kommt schon her - auf! Gleich wird es reg - nen!

kommt schon herauf! Nur fort, gleich wird es reg - nen!

O schreck - li - che Blit - ze! Furcht - bar - er Don - - ner!

O schreck - li - che Blit - ze! Furcht - bar - er Don - - ner!

O schreck - li - che Blit - - ze! Furchtbarer Don - - ner!

O schreck - li - che Blit - - ze! Furchtbarer Don - - ner!

cre - scen - do

fff O Win - des - ge - braus!

O Win - des - ge - braus!

fff O Win - des - ge - braus!

fff O Win - des - ge - braus!

fff

Kaum kom - - - men wir tro - eken nach Haus!

Kaum kom - - - men wir tro - eken nach Haus!

Lasst

Lasst

(Alle laufen auseinander, der Sturm nimmt zu.) (von fern)

Nur

(von fern)

Nur fort nach Haus,

flichn uns ge - schwind!

(von fern)

flichn uns ge - schwind! Nur fort nach Haus,

f

mf

12

12

fort nach Haus, nur fort nach Haus! Schon fal - len die

(von fern) nur fort nach Haus! Schon fal - len die

Nur fort! (von fern) Schon fal - len die Tro - pfen

Nur fort! Schon fal - len die Tro - pfen

p

espr.

Tro - pfen, Man kommt nicht tro - cken nach Haus! Nur
 Tro - pfen, Man kommt nicht tro - cken nach Haus! Nur fort!
 Man kommt nicht trocken nach Haus! Nur fort!
 Man kommt nicht trocken nach Haus! Nur fort!

cre - scen -

fort!

(starker Schlag)

- do

fff

ff

dim.

Herm. (allein nachdenklich)

Du meinst, wir sind die Ge -

pp m.f.

cre - scen -

marcato

II

narr - ten? Dir

H.

bringen vom Drit - - ten, den Lie - be durch - loht, Und

pp m.d. *cresc.*

H.

der sie dir ab - - fragt, den si - cher-en Tod Drei

H.

Kar-tendrei Kartendrei Kar - ten! Was hül' es mir,

p *f* *p*

H.

wenn ich die gan - ze Welt ge - wän - ne? den

espr.

H. An - dern wähl - te sie, nicht sprach ihr Herz für mich!

cre - scen -

ff Cor.

H. Doch nein, ich hat - te Stand. Ihr

mf

ff Cor.

H. Un - glücksstürme, rast! Eu - rem Wü - then biet ich Trotz! Der

mf

H. Stär - ke - re bin ich. Bald werd ich euch den Meis - ter zei - gen!

H. Nein, Fürst! so lang ich

ff

mf

ff

H
ath - me, wird sie nie die Dei - ne sein! Ich schwöres mir: mein ist sie,

H
mein!

H.
Euch, Blit - ze,

H.
Don - ner ruf ich an

II.
als Zeu - gen! Hört mei - nen Schwur:

H. sie soll mein ei - - - gen sein,

p *f p*

H. sie soll mein ei - - - gen sein,

p *ff p*

H. ja mein

p

I. im Le - ben o - - der Tod! (stürzt fort. Vorhang.)

f *ff*

f

Bild II.

Lisa's Zimmer mit Veranda, Durch die Glaswand rechts sieht man in den Garten.
Ein Fenster und die Thür zur Veranda sind offen.

N^o 7. Duett.

Andantino mosso.

Lisa. 

Pauline. 

PIANO. 


(Lisa am Klavier, Ihr zur Seite Pauline und Gespielinnen.)

Lisa und Pauline singen)
ein Duett aus Noten)



1. Es däm - mert, all das Licht, in dem wir unsge - sonnt, Ver -
2. Wohl lan - ge drückte schwül her - ab Ge - witter - luft, Nun

1. Es däm - mert all das Licht, in dem wir unsge - sonnt, Ver -
2. Wohl lan - ge drückte schwül her - ab Ge - witter - luft, Nun



1. Schwand, zerrann, er - losch, der Tag geht schon zur Rü - - ste. Ein
weht vom Ber - ge her - ein kühler Hauch im Win - - de zum

1. schwand, zerrann, er - losch, der Tag tschon zur Rü - - ste. Ein
weht vom Ber - ge her - ein kühler Hauch im Win - - de zum



1. *f*

letz - ter blasser Streif am dun - keln Ho - ri - zont Ist wie der schma -
 Fens - terdringther - ein Jas - min = und Rosen - duft Und süs - sen Weih

1. *p*

— le Saum an weit entfernter Küs - - te.
 — rauchstreu im Hof die al - te Lin - - de.

— le Saum an weit entfernter Küs - - te.
 — rauchstreu im Hof die al - te Lin - - de.

1. *pp*

Wohl Wie fried - lich ruht das Thal mit

2. *pp*

Wohl Wie fried - lich ruht das Thal mit

1. Ne - bel zu ge - deckt! Kein Laut mehr un - ter - bricht die wunder - ba - re
 2. Ne - bel zu ge - deckt! Kein Laut mehr un - ter - bricht die wunder - ba - re

1. Stil - - le, Kaum rührt ein Vo - gel sich, vom
 2. Stil - - le, Kaum rührt ein Vo - gel sich, vom

1. Nest - chen auf ge - schreckt, Und nur im Gra - - - seziert ihr
 2. Nest - chen auf ge - schreckt, Und nur im Gra - - - seziert ihr

1. klei - nes Lied die Gril - - - le.
 2. klei - nes Lied die Gril - - - le.

Nº 8. Scene, Romanze Paulinens und russisches Lied mit Chor.

Chor der Gespöinnen.

Allegro non troppo.

Sop.

Wie rei - zend, zart und schön! Ein wah - res Lust - getön!

Alt

Wie rei - zend, zart und schön! Ein wah - res

PIANO.

mf

Die Stim - - - men verschwim - - - men

Lust - ge-tön! Die Stim - men verschwim - - men

In ei - - nem einz' - gen Laut. Wir bit - - ten sehr

In ei - - nem einz' - gen Laut! Wir bit - - ten sehr

Da - von noch mehr, Mein Fräu - - - lein

Da - von noch mehr, Mein Fräu - - - lein

Lisa.

Pauline.

Ein So - lo singt Pauli - ne. Ich soll? Was wollt Ihr denn?

Braut. Nur zu, nicht lan - ge

Braut. Nur zu, nicht lan - ge

Ich hörte einmal ein Lied, -

fra - gen! Was Dir ge - fäl - lig! Sin - ge was du willst.

fra - gen! Was Dir ge - fäl - lig! Sin - ge was du willst.

(Pauline setzt sich ans Klavier.)

- das säng ich gern. wie wars doch? war - tet mal!

(Pauline präludiert.)

mf

P

Jetzt weiss ich es!

(mit tiefer Empfindung)

P

O Schwes - - tern, klagt mit mir, o Schwes - - tern

P

klagt mit mir! Auch ich — warjung an Jah-ren, Auch mir erschie die Welt ein la —

piu f. dm.

P

— chend Pa - ra - dies, Ich trug — den Veil - chenkrantz der

P

Un - - schuld in den Haa - - ren, Kein Tag — der lächelnd

piu f

P. nicht ein goldnes Glück ver-hiess. Auch ich war jung und un-er-fah-ren,

P. auch ich war jung und un-er-fah-ren! Doch

P. als die Stun-de kam, die al-les mir ver-

P. spro-chen, Traf mich der Zorn des Herrn, der grausam mich verstieß, Aus

P. meinem Himmel wies. Vor Schmerz ist da mein Herz ge-

P.

bro - chen, ge - bro - - chen ge - bro - -

dim.

P.

chen.

(Alle sind gerührt und erregt)

p

P.

Recit.

Warum fiel mir nichts anders ein

P.

in tempo

als diese Schmachtromanze? Es ist wahr! Du bist auch gar zu

mf

p

P.

wenig lu - stig, Li - sa, für solch ein Fest. Vergiss nicht: Ver - lo - bung

(zu den Gesangenen)

p fei - ern wir! Den - ke an! Euch al - le, scheint, verstimmt, was ich sang.

p Was hei - tres lasst uns singen. ein Lied aus dem Volk der hei - mi - schen

p Step - pe, das je - der kennt! Den Chor macht Ihr da -

Poco meno.

p zu!

Sopr. CHOR Alt. -

Wie lustig. wir sin - gend das Lied -

Wie lustig! Wie lustig. wir sin - gend das Lied -

Poco meno.

Allegro. (♩ = ♩ del precedente)

p

He, Maschanka, kom zur Linde, Nimm den Kranz...

(Gespielinnen klatschen in die Hände)

von Ma - schan - ka!

von Ma - schan - ka!

(Lisa betheilt sich nicht an der Frohlichkeit sondern blickt nachdenklich durch die Glaswand der Veranda in den Garten)

p

Allegro. (♩ = ♩ del precedente)

Auf zum Tanz! Ei, la la tra la la la Nimm den Kranz, auf zum Tanz! Arm in Arm nur fort geschwinde!

ei, la la tra la la la nimm den Kranz, auf zum Tanz!

ei, la la tra la la la nimm den Kranz, auf zum Tanz!

mp

Kreuz und quer. Hin und her! ei, la la tra la la la Kreuz u. quer. Hin und her! Wür - de mei - ne

ei, la la tra la la la Kreuz u. quer Hin und her

ei, la la tra la la la Kreuz u. quer. Hin und her

mf

1. *P*

Mut-ter schmälen, Glaube mir, Folgt ich Dir! ei, la la tra la la la Glaube mir,
 ei, la la tra la la la Glaube mir,
 ei, la la tra la la la Glaube mir,

2. *P*

Folgt ich dir! *sf* Ei-nen andern soll ich wählen, Stolz u. reich, Der mir gleich ei, la la tra la la la
 Folgt ich dir! ei, la la tra la la la
 Folgt ich dir! ei, la la tra la la la

3. *P*

Stolz u. reich, Der mir gleich. Wollt ich für mein Lie-ben las-sen Alles Geld Von der Welt
 Stolz u. reich, Der mir gleich.
 Stolz u. reich, Der mir gleich.

P

Ei, la la tra la la la Al - les Geld, Von der Welt! So wie wir zu -

Ei, la la tra la la la Al - les Geld, Von der Welt!

Ei, la la tra la la la Al - les Geld, Von der Welt!

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "Ei, la la tra la la la Al - les Geld, Von der Welt! So wie wir zu -". The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some triplets and slurs.

I

sammen pas - sen, Frisch und frei, Giebts nur zwei Ei la la

Ei la la

Ei la la

The second system continues the musical score. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "sammen pas - sen, Frisch und frei, Giebts nur zwei Ei la la". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system, including triplets and slurs.

P

tra la la la Frisch und frei, Giebts nur zwei!

tra la la la Frisch und frei, Giebts nur zwei'

tra la la la Frisch und frei, Giebts nur zwei!

The third system concludes the musical score. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "tra la la la Frisch und frei, Giebts nur zwei!". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, ending with a final chord.

N^o 9. Scene und Arioso der Gouvernante.

Andante.

Gouvernante. *Mesdemoiselles qu'est-ce que vous chan-tez? Wenn das die Grä-fin hört quel hor-*

PIANO. *Fl.*

reur! Sie tanzen ja wie Bauernmägde, Fi. quel genre, mesdames!

Fag.

Allegro moderato.

Töch-ter von Rang und von Stan-de Hü - pfen wie

Dir-nen ein-her!

The musical score is divided into four systems. The first system is marked 'Andante' and features a vocal line for the 'Gouvernante' and a piano accompaniment. The piano part includes a flute (Fl.) and a fagotto (Fag.) line. The second system continues the vocal line with lyrics in French and German. The third system is marked 'Allegro moderato' and continues the vocal line. The fourth system concludes the vocal line. The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs, featuring various textures and dynamics such as piano (p) and mezzo-forte (mf).

6

Fi don! Es ist ei-ne Schande, Und es mi-sfällt mir recht sehr!

The first system of the musical score features a vocal line in G-clef and a piano accompaniment in F-clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with the lyrics 'Fi don! Es ist ei-ne Schande, Und es mi-sfällt mir recht sehr!'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte).

Was soll man wohl da - zu sa - gen?

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'Was soll man wohl da - zu sa - gen?'. The piano accompaniment features a *mf* dynamic marking.

Ist das ein pas - - sen-der Ton?

The third system shows the vocal line with the lyrics 'Ist das ein pas - - sen-der Ton?'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *p* and *mf*.

Ha - ben sich so zu be - tra - gen Da - men von Di - -

The fourth system contains the vocal line with the lyrics 'Ha - ben sich so zu be - tra - gen Da - men von Di - -'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *mf* and *p*.

- stinct - i - on? Ha - ben sich so zu be - tra - gen

The fifth system concludes the page with the vocal line lyrics '- stinct - i - on? Ha - ben sich so zu be - tra - gen'. The piano accompaniment includes a *mf* dynamic marking.

Nº 10. Schlusscene.

Listesso tempo. (♩ = ♩.)

Gouvernante

Verzeihn will ich noch diesmal. Nun ge - nug für heu - tel Man muss sich

PIANO

(Gouvernante und Chor ab)

Pauline (auf Lisa zugehend)

trennen. Du, warum

Lisa

gar so melancholisch? Melancholisch? Gewiss nicht, Nur ernst stimmt mich die

Pauline

Nacht, Die nach des Wet - ters Wüthen Zeigt ih - rer Ster - ne Pracht. Dein

Allegro moderato.

Ernst ge-fällt mir nicht, wenn ich dem Fürsten sag-te, dass am Ver-lobungsta - ge

Du nicht ein - mal lach - test. Lisa
Nein, lieb-ste Freun-din,

kein Wort da-von! Pauline
Dann gleich musst Du jetzt lächeln

lieb und freundlich! Ganz gut, und nun a -

(küssen sich) Lisa (beide d.)
de. Nur ein paar Schrit-te noch

Andante non troppo. (Mascha die Zofe tritt auf, verlöscht die Lichter bis auf eins. Während sie zur Ver-

anda geht, um die Thüre zu schliessen, kommt Lisa.)

Lisa. (Mascha zurückkehrend)

(Mascha entfernt sich Lisa tritt an die Thür und lehnt sich an den Pfosten.)

geh.

p *f* *pp*

(mit tiefer Empfindung)

Ich muss am Fen-ster leh - nen Voll Sehn - sucht hier,

Wa - rum doch dringen Thränen Heiss in die Au - - gen mir?

pp

cresc.

Wa - rum doch dringen Thränen Heiss in die Au - - gen mir?

pp *scen* *do*

Poco più animato.

Steh ich am Zie - le mei - ner Wün - sche nicht?

p

1. Vor An- dern hat das Schick sal mich be- günstigt. Ich bin die Braut des

poco cresc.

1. Fürsten, eines Manns von Geist, von Reichthum, E- dellsinn und An- muth,

cresc.

1. Kein jun- ge- Mädchen wünschte sich ein bessres Loos. So vornehm

mf *f*

1. rit ter- lich, so ar- - tig dabei: Gewiss,

rit

1. er liebt mich! Dennoch aber wird mir weh und bang.

Tempo I.

1. *riten*
 in seiner Nä - he. Ich muss am Fenster leh - nen Voll
scen *do* *f* *pp*

1. Sehn - - sucht hier. Wa - rum doch dringen Thränen Heiss in die
pp *pp*

1. Au - - gen mir? Warum doch dringen Thränen Heiss in die
pp *scen* *do*

1. Au - - gen mir, heiss in die
f *p*

1. (weint)
 Au - - gen mir?
pp

1. *Wenn er jetzt*

1. *zu mir kü-me! Un-er-träg-lich ist mir der Zu-stand! Ein an-dres*

Bild taucht ne-ben ihm em-por.

Allegretto tempo. *Lisa (leidenschaftlich, begeistert)*

Nur

1. dir o Nacht. . . du wirst ver - schwie - gen

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a dotted quarter note 'dir', followed by a half note 'o', and then a series of eighth notes for 'Nacht. . .'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords and rests.

sein! will ich mich an - ver - frau - en, dir al -

The second system continues the vocal line with 'sein!' followed by 'will ich mich an - ver - frau - en, dir al -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, including some chordal textures in the left hand.

1. lein! Ge - heim - - - niss - voll wie

Arpa

Ob *p*

The third system introduces a new vocal line starting with 'lein! Ge - heim - - - niss - voll wie'. It includes an 'Arpa' (harp) part on a single staff with a melodic line marked with a '12' and a fermata. The piano accompaniment continues, and an Oboe (Ob) part is introduced with a dynamic marking of *p*.

1. du und dun - - - kel wie sein

Arpa

p

poco *crese*

The fourth system continues the vocal line with 'du und dun - - - kel wie sein'. It features an 'Arpa' part with a melodic line marked with a '12' and a fermata. The piano accompaniment includes dynamic markings of *p*, *poco*, and *crese*.

Au - ge ist die Macht, die

mp

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with the lyrics 'Au - ge ist die Macht, die'. The piano accompaniment consists of a right-hand melody with eighth-note patterns and a left-hand accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *mp* is present.

all mein Sin - nen halt ge - fan - - gen O

mp

The second system continues the vocal line with the lyrics 'all mein Sin - nen halt ge - fan - - gen O'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A dynamic marking of *mp* is present.

heil' - - ge Nacht! des Sohns ge -

mp

The third system features the vocal line with the lyrics 'heil' - - ge Nacht! des Sohns ge -'. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. A dynamic marking of *mp* is present.

den - ke, des ge - full - nen En - gels

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics 'den - ke, des ge - full - nen En - gels'. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns.

1. löst zu sein von tief - ster

1. Qual, das ist auch sein Ver - -

Un poco stringendo.

lan - - - gen. Nun traur ich hier

1. ver - eint mit dir um ihn, der so un -

1. sag - bar e - lend mich ge - macht!

I. Nacht! o Nacht!

Moderato.

(Sie tritt ins Zimmer zurück. In demselben Augenblick erscheint Hermann in der Thür zur Veranda. Lisa fährt in stummem Entsetzen zurück und steht eine Weile wie gebannt,

I.

dann rafft sie sich mit Gewalt zum Fortgehen auf.)

I.

I. Zur Nacht - zeit drin - gen Sie hier' bei mir

Herman.

II. Ich muss Siesprechen, ich be - schwö - re Sie!

Hermann. (Lisa will gehen)

I. ein? Was wol - len Sie? Abschied neh - men!

Meno mosso, andante.

II. Ich bit - te blei - ben Sie! Ein Wort nur, für immer geh ich

Adagio.

II. dann, und nie - mals sol - len Sie mich wie - der - sehn! Nur ei - ne

riten

II. Fra - ge ei - ne Bit - te... ein letzter Wunsch, be - vor ich ster - be!

Moderato con moto.

Lisa.

I. Zu lan - ge schon hört ich Sie! O gehn Sie!

Hermann. Lisa. Hermann

Nein! Ich werde schreien! Dann werd ich

(eine Pistole ziehend)

sofort mich tödten! Was liegt auch viel daran, ob später o-derjetzt!

crusc.

(Lisa macht eine abwehrende Bewegung und schweigt.)

Andante. Hermann.

Wenn ein A - tom im Her-zen noch Dir blieb von Mit - leid und Er -

Allegro agitato ma non tanto.

(leidenschaftlich) Lisa.

bar - - - men, so geh nicht fort, — nein, hör mich an! — Ihr

molto espress
p

(fassungslos) Hermann

Heil' - gen, helft mir! Mich unterwarf der Lie - be Macht - ge -

do *poco* *''* *poco*

bot: In Dei-ner Hand lag Le - ben o - der Tod. Der An - - dre

mf

(mit leidenschaftlichem Ausdruck)

hat Dein Le - benswort, Mich schicktest in den Tod Du fort! Gieb Deinen

do *mf* *mf* *mf* *do* *pp*

sostenuto

(mit leidenschaftlichem Ausdruck)

Se - gen mir, be - vor ich schei - de Für immer - dar, Und dann im

poco *''* *poco*

Myr-ten-kranz und Brautge-schmei-de Tritt zum Al-tar!

Ein-mal sei mein, wie Dus ge-we-sen,

Eh mich Dein Au-ge noch ge-sehn! Von

al-lem Weh lass mich ge-ne-sen, Im

Ar-me Dir lass mich ver-gehn! Im letzten

H Au - genblick — Mein herbes Miss - geschick Noch preis ich dann, Der Er - de

The first system consists of a vocal line (treble clef) and piano accompaniment (grand staff). The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand. Dynamics include *p* and *mf*.

H hoch - stes Glück — War nicht im Traum — nur mir er - le - sen,

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment has a more active texture with sixteenth notes in the right hand. Dynamics include *mf* and *mf*.

H und gern ins Nichts sink ich zu - ruck!

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment has a steady eighth-note pattern in the left hand. Dynamics include *p* and *p*.

(Lisa ihn ergriffen anblickend)

H Wei - - - - - lei Du

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment has a steady eighth-note pattern in the left hand. Dynamics include *p* and *p*.

Lisa (mit verständiger Stimme)

bist so sanft so schön! O gehn Sie! o gehn

The fifth system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment has a steady eighth-note pattern in the left hand. Dynamics include *p*, *pp*, and *pp*.

Hermann.

O Kö-nigin! o Göttin! En-gel! *riten*

Andante.
(Hermann kniet nieder) Hermann.

Dirdient ich gern! Mein Füh-len, Denken Beherrschest Du,

pp pp

— sie waren Dein. Zum Gu-ten konn-test Du mit ei-nemBlick mich len-ken,

mf p p

Ich folgte dir allein! Das ist vorbei für al-le Zeiten, Mirbleibt keinZiel

pp pp

—mehrkeine Wahl, Dein Engelsblickach soll mich lei-ten Ins dunk-le Ru-he-thal, DeinEngels-

string p colla parte

Tempo I.

I
 blick, ach soll mich lei - ten ins Ru - he - thal. Doch lasst mich, ge - liebte Sterne, vor dem

II
 To - de noch glück - lich sein ein - mal! *piangendo* Du weinest! Du?

III
 Was deu - ten die - se Zah - ren? Ver - sa - gen oder Ge -

IV
 wäh - ren? *string.* Be - se - ligt dank ich Dir!

V
sempre string.

Tempo I. Hermann.

O Ko - - nigin! o Got - - tin! En - -

(neigt sich und küsst ihre Hand)

Allegro vivo.

-gel! (Geräusch von Schritten und Klopfen an der Thür)

Lisa (bestürzt)

Die Grä - fin! Gott im Him - mel! Ich bin ver-

Grafin. (hinter der Thür)

Li - sa, off - ne!

Es klopft stärker. Lisa deutet auf einen Vorhang hinter welchem sich Hermann verbirgt) (Lisa geht zur Thür und öffnet.

lo-ren, entflieh'n Sie! zu spät! hierher!

(Die Gräfin im Nachtanzuge, gefolgt von Zofen und Kammerfrauen, die Lichte tragen, tritt ein.)

Gräfin.

Noch nicht zu Bett? Was soll das heissen? Was für ein Larm?

Lisa (nach Fassung ringend)

Nichts. Grossmama, Ich sprach mir ein paar Sä-tze vor aus mei-nem „Wer-ther“

Gräfin. (macht mit ihrem Stock ein Zeichen, die Thür zur Veranda zu schliessen, eine der Zofen thut es.)

Die Thür ist auch noch auf? Gott, die-se Ue-ber-spanntheit unsrer Jugend,

Der „Wer-ther“ Dummes Zeug Sofort zu Bet-te!

(stosst wiederholt mit dem Stock auf den Boden)

Lisa.

Hörst du? Verzeih, wenn ich ge-

p marcato

Gräfin.

fehlt! Sie schläft nicht!... Es ist kaum zu

grau - ben! De - clamirt noch aus „Wer - ther!“

sf

ad libitum. Lisa. *ad libitum* *ritenuto* Gräfin. (im Abtreten)

Ins Bett mit Dir! Grossmütterchen, ich geh schon. Ich

sf *f* *sf* *sf* *p*

Meno mosso. (moderato.)

lag im bes-ten Schlaf, da weckt mich das Ge - re - de! Gut Nacht denn,

pp

(ab)

ver-giss nicht, was sich schickt für ei-ne Braut

Più animato allegro giusto.
 Hermann (vor Friedrich) (in sich gekehrt)

„Vom Drit-ten den Lie-be durch-loht, Bringen Dir (er be-fragt Dich) den

pp marcato *cre* - - *scen* - - *do*

Tod Drei Kar - ten, drei Kar - - ten, drei

Kar - ten! Wie Gra-bes - kal - te um-

f *pp* *pp*

weht es mei-ne Stirn. . . Ziehst du, Gespenst mich nach? Was frag ich jetzt nach dir?

rit *mf* *ff* *rit* *ff in tempo*

(Lisa, nachdem sie die Thür hinter der Gräfin geschlossen, geht zur Veranda, öffnet die Thür und befiehlt Hermann

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with triplets and a forte dynamic marking.

mit einer Geste, sich durch dieselbe zu entfernen.)

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with triplets and a forte dynamic marking.

Hermann *riten.*
Du treibst mich

Musical score for the third system, featuring vocal line and piano accompaniment with triplets and a piano dynamic marking.

Moderato assai.

weg von hier? Da draussen ist der Tod und hier das Le-ben. Du
lar - gu - mente
ere sen - do

Musical score for the fourth system, featuring vocal line and piano accompaniment with triplets and a piano dynamic marking.

wecktest neu - es Seh - - nen und neu - es Stre - ben!

Musical score for the fifth system, featuring vocal line and piano accompaniment with triplets and a piano dynamic marking.

I'

Wie Balsam sind mir Deine Thränen ins Herz geflossen!

H

Zeigst du den Himmel mir verschlossen? Lass mich zu

H

sei - nen Freuden ein mit Dir! Mein Mit - leid weint um Sie.

Lisa.

I.

Was kann ich sonst noch für Sie thun? was wollen Sie von mir? Er -

Herman.

II.

fülle mein Begehrt! Las - - sen Sie ab von mir mein Herr, und

Lisa.

I
 gehn Sic! In Ge - fahr ist mei - ne Eh - - re.
scen do

Allegro giusto. Hermann. Lisa.
 Nicht länger fleh ich mehr, Du willst es, dass ich ster - be. Ich fle - he;
f p scen do scen

I. Hermann.
 Sei barmher - zig, gieb mich frei und geh! — Sprich
do f p

II. Lisa. Hermann.
 deut - li - cher. Stirb! All - - er - bar - mer! Leb'
scen do poco a

H. (Hermann wendet sich zum Gehen)
 wohl! — *stringendo*
poco f scen

(nach längeren Seelenkampf (umarmt sie, sie lehnt das
Lisa. mit plötzlichem Entschluss) Haupt an seine Schulter)
a tempo Hermann.

Bleib und le-be! O Ko-mi-gin' O

I sa. Ich bin
Gottin' En - gel! Nun bist du

Andante
dem!
mein (Vorhang)

AKT II.

Bild III.

Nº II. Entreakt und Chor.

Allegro brillante ma non troppo.

PIANO.

The piano score is written in a grand staff with two clefs (treble and bass) and a key signature of two sharps (D major). The tempo is marked 'Allegro brillante ma non troppo'. The score consists of six systems of music. Dynamics include *f*, *mf*, *cresc.*, *sf*, and *p*. The piece concludes with a *trem.* (tremolo) effect in the bass line.

First system of musical notation, measures 1-2. The right hand features chords and arpeggiated figures, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* and *pp*.

Second system of musical notation, measures 3-4. The right hand continues with arpeggiated patterns, and the left hand has a more active line. Dynamics include *pp* and *mp*.

Third system of musical notation, measures 5-6. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand continues with eighth notes. Dynamics include *p*.

Fourth system of musical notation, measures 7-8. The right hand features a series of arpeggiated chords, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *pp* and *p*.

Fifth system of musical notation, measures 9-10. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand continues with eighth notes. Dynamics include *mf* and *f*.

Sixth system of musical notation, measures 11-12. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand continues with eighth notes. Dynamics include *f*.

Seventh system of musical notation, measures 13-14. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand continues with eighth notes. Dynamics include *ff*.

Bild III.

Maskenball in einem vornehmen Hause. Grosser Saal mit Colonnaden an den Seiten; zwischen den Säulen Bogen. Mehrere Ausgänge, die in den Garten führen. Im Mittelgrunde links ein erhöhter Chor mit Sängern. Buntes Gewühl von Masken und Gästen beiderlei Geschlechts in Gesellschaftstoilette.

1. Scene.

Chor

der im Mittelgrunde postirten Sänger.

Sängerchor.

Sopran. *sf* Hei - - ter ge - schmückt ist die Hal - le.

Alt. *sf* Hei - - ter ge - schmückt ist die Hal - le.

Tenor. *sf* Hei - - ter ge - schmückt ist die Hal - le.

Bass *sf* Hei - - ter ge - schmückt ist die Hal - le.

Hei - ter ge - schmückt ist die Hal - le, Hei - ter geschmückt ist die Hal - le.

Kommt Ihr Ge - la - - de - nen Al - le!

Kommt Ihr Ge - la - - de - nen Al - le!

Kommt Ihr Ge - la - - de - nen Al - le!

Kommt Ihr Ge - la - de - nen Al - le, kommt Ihr Ge - la - de - nen Al - le!

mf

Spiel und Ge-sang Euch ge - fal - le, mit Jauchzen er - fül - let das
 Spiel und Ge - sang Euch ge - fal - le, mit Jauchzen er - fül - let das
 Spiel und Ge - sang Euch ge - fal - le, mit Jauch - zen er fül - let das
 Spiel und Ge - sang Euch ge - fal - le, mit Jauch - zen er fül - let das

Haus, mit Jauch-zen er - fül - let das Haus. Al - le
 Haus, mit Jauch - zen er - ful - let das Haus Alle
 Haus, mit Jauch-zen er - fül - let das Haus Al - le
 Haus, mit Jauch-zen er - ful - let das Haus. Mit Jauchzen füllt das

cresc. *ff*

kommt! Al - le kommt, füllt mit Jauch - zen das
 kommt! Al - le kommt, füllt mit Jauch - zen das
 kommt! Al - le kommt, füllt mit Jauch - zen das
 Haus, mit Jauch-zen füllt das Haus. kommt Ihr Ge - lad - nen Al - le, füllt das

Haus. Al - - le kommt, Al - - le kommt, füllt mit
 Haus. Al - le kommt, Al - le kommt, Al - - le,
 Haus. Al - le kommt, Al - le kommt, füllt mit
 Haus mit Jauchzen. füllt das Haus, mit Jauchzen füllt das Haus! Kommt, Ihr Al -

Jauch - zen das Haus! Mit Jauch-zen er - fül - let, mit Jauch-zen
 füllt mit Jauch-zen das Haus! Mit Jauch-zen er - ful - let, mit Jauch-zen
 Jauch - zen das Haus, mit Jauchzen er - fül - let mit
 le, fül - let das Haus, mit Jauchzen er - fül - let, mit

füllt das Haus!
 füllt das Haus!
 Jauch - zen füllt das Haus!
 Jauch - zen füllt das Haus!

Flo - ten, O - bo - en und
 Flo - ten O - bo - en und

mf

Gei - gen Lo - cken so lieb - lich zum Rei - gen.
 Gei - gen Lo - cken so lieb - lich zum Rei - gen
 Flo - ten O - bo - en und Gei - gen Lo - cken so lieb - lich zum
 Flo - ten O - bo - en und Gei - gen Lo - cken so lieb - lich zum

mf

Hor - ner und Pau - ken er - klin - gen, Wollt Ihr zu Paa - ren Euch
 Hor - ner und Pau - ken er - klin - gen, Wollt Ihr zu Paa - ren Euch
 Rei - gen! Hör - ner und Pau - ken er - klin - gen,
 Rei - gen! Hor - ner und Pau - ken er - klin - gen,

f

schwin - gen? O - dernach hö - fi - scher Sit - te
 schwin - gen? O - der nach hö - fi - scher Sit - te
 Wollt Ihr zu Paa - ren Euch schwingen? O - der nach hö - fi - scher
 Wollt Ihr zu Paa - ren Euch schwingen? O - der nach hö - fi - scher

Wan - deln im Gra - zi - enschrit - te? Ju - bel und Jauch - zen er -
 Wan - deln im Gra - zi - enschrit - te? Ju - bel und Jauch - zen er -
 Sit - te Wan - deln im Gra - zi - enschrit - te?
 Sit - te Wan - deln im Gra - zi - enschrit - te?

schal - le, Fül - le die fest - - li - che Hal - le!
 schal - le, Fül - le die fest - - li - che Hal - le!
 Ju - bel und Jauch - zen er - schal - le in fest - li - cher Hal - le!
 Ju - bel und Jauch - zen er - schal - le in fest - li - cher Hal - le!

Ju - bel und Jauch - zen er - schal-le, Fül - le die fest - li - che
 Ju - bel und Jauch - zen er - schal-le, Fül - le die fest - li - che
 Ju - bel und Jauch-zen er - schal-le in fest - li-cher
 Ju - bel und Jauch-zen er - schal-le in fest - li-cher

The first system of the musical score features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "Ju - bel und Jauch - zen er - schal-le, Fül - le die fest - li - che". The piano part includes a *mf* dynamic marking and a steady eighth-note accompaniment in the right hand.

Hal - le! Will - kom - men zum Tanz und zum Schmaus, Und
 Hal - le! Will - kom - men zum Tanz und zum Schmaus, Und
 Hal - le! Will - kom - men zum Tanz und zum Schmaus, Und
 Hal - le! Will - kom - men zum Tanz und zum Schmaus, Und

The second system continues with the same four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "Hal - le! Will - kom - men zum Tanz und zum Schmaus, Und". The piano part features a *ff* dynamic marking and a more active accompaniment with chords and moving lines in both hands.

mor - gen erst ru - het Euch aus. Will - kom - men zum
 mor - gen erst ru - het Euch aus. Will - kom - men zum
 mor - gen erst ru - het Euch aus. Will - kom - men zum
 mor - gen erst ru - het Euch aus. Will - kom - men zum

The third system concludes the page with the same four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "mor - gen erst ru - het Euch aus. Will - kom - men zum". The piano part maintains the *ff* dynamic and continues with a rhythmic accompaniment.

Tanz und zum Schmaus, und mor - gen erst ru - - het Euch

Tanz und zum Schmaus, und mor - gen erst ru - - het Euch

Tanz und zum Schmaus, und mor - gen erst ru - - het Euch

Tanz und zum Schmaus, und mor - gen erst ru - - het Euch

aus! Will - kom - men zum Tanz und zum Schmaus! Will - kom - men zum Tanz und zum

aus! Will - kom - men zum Tanz und zum Schmaus! Will - kom - men zum Tanz und zum

aus! Will - kom - men zum Tanz und zum Schmaus! Will - kom - men zum Tanz und zum

aus! Will - kom - men zum Tanz und zum Schmaus! Will - kom - men zum Tanz und zum

Schmaus.

Schmaus.

Schmaus.

Schmaus.

(Festordner)

No 12. Scene und Arie des Fürsten.

Lo stesso tempo.

Festordner.

Den wer-then Gä-sten giebt des Hau - ses Herr durch mich bekannt:

PIANO. *mf*

Moderato assai.

Ein Feu-er - werk wird jetzt im Gar - ten ab - ge - brannt

Czekalinsky. (kommt im Gespräch mit Ssurin und Tomsky). Alle sind maskirt. (zeigt auf die Stirn)

Mit Her-mann ist es hier nicht rich - tig,
(Die Gäste gehn zur Gartenterasse.)

er ist verliebt, ich wette drauf, denn gar zu toll sind sei-ne

Cz. *Ssurin.*

Lau - nen. Nein, meine Herrn. er glaubt viel -

mf *resc.*

S. mehr dem Räthsel auf der Spur zu sein, wie

mf *p*

S. *Czek.*
si - cher man ge - winnt im Spie - le. Ab - ge - schmackt!

mf *resc.*

Tomsky.

So dumm ist Her - mann nicht, denn dächt er im

mf *p*

T. *Ssurin.* *Tomsky.*

Ernst da - ran, wär er ein Narr! Er selbst sprach mir da - von. Ein Spass!

mf *mf*

Komm, Freund, wir ziehn ihn da - mit auf!

(geh'n vorüber) Tomsky.
Un - mög - lich wär es nicht, phan -

cresc. *mf* *p*

T. ta - stisch ist er und hängt Schrul - len nach. Der

T. (folgt ihnen)
Ärm - ste! Wie scha - de!

cresc. *mf* *p*

Ein Page *trm* *trm* *trm* *trm* *trm*

Der Saal hat sich allmählig geleert. Bediente kommen und arrangiren die Mitte der Bühne für das Zwischenspiel. Sie breiten einen grünen Teppich aus, der den Rasen vorstellt und rollen einige bereits zu dem bestimmten Zweck gefällig an upprigte Treibhauspflanzen herbei, die Hintergrund und Coulissen vertreten. Der Fürst erscheint, Lisa am Arme, ohne Masken.

Sostenuto. Fürst. 7

(Der Fürst und Lisa gehn vorüber.) Wa-rum so schweigsam und so

espress.
mf

Poco più animato.

Lisa.
düster? beschwert ein Kum - mer Dein Ge - müth... ver-trau ihm mir! Ach

Fürst.
(will sich ihm entziehen) (hält sie zurück)
las-sen Sie.. es ist nichts.. ei-ne Lau - ne! Vergön - ne

cre - - - scu - - - do

Andante.

mir ein paar Mi - nu - ten und hö - re, was ich sa - gen

f *riten.* *p*

a tempo *con grandezza*

will. *a tempo* Als Du zum

Andante non tanto quasi moderato.

Gat - tenmich er - ko - ren, Dich fei - erlich mir an - ge - lobt, Da

hab ich auf Dein Herz ge - schworen, Das ma - kel - los und un - er -

probt. Ein En - gels - bild vor al - len Frau - en Er -

schienst — Du mir an Tugend reich, O gieb Ver - trau - en für Ver -

trau - en, wes - halb — bist Du so still, so bleich? O

p

mp

poco cresc.

mf

decrease.

Un poco più animato.

E
 gieb Ver-trauen für Ver-trau - en! Du darfst Dich furchtlos mirent-

E
 de - eken, Mir kla - - gen, was Dir weh ge -

E
 than; Kein bö - ses Wort soll Dich er -

E
 schre - - eken, Sanft heil ich

E
 Dich von Leid und Wahn. Und drohten

Tempo I.

un - - serm Bund Ge - fah - ren, Nicht kenn - ich Groll noch

Ei - fersucht, Mir Dei - ne Lie - be zu be - wah - ren Kein

Mit - tel liess - ich un - ver - sucht! So - gar das Letz - te wollt ich

wa - gon, der O - pfer schwerstes brächtich dar, Mit

Lächeln wollt ich dir ent - sa - gen, Der Freund Dir sein, der stets ich

p *cresc.* *f* *più f* *affettuoso* *p* *cresc.* *ffs.* *mf* *Poco più mosso.* *riten.* *riten.*

a tempo

F. *p* *riten.*

war, ja lächelnd wollt ich Dir ent-sa-gen — Der Freund Dir seind er stets ich

a tempo

F. *a tempo* *p*

war. Nur nicht dies kal - te, tod-te Schwei-gen! Nur

F. *p*

nicht er-nie - drigt stehn vor Dir! Dass Du mich ach - test, sollst Du

F. *p*

zei - gen, Ich bit - te Dich ver - trau - e mir, ich

F. *p* *riten.* *>*

bit - te Dich, ver - trau - e mir! (geh'n vorüber)

No 13. Scene.

Hermann, im Kostüm, ohne Maske, liest ein Billet.

Andante con moto.

Hermann.

PIANO.

The first system of the musical score. It features a vocal line for Hermann and a piano accompaniment. The piano part begins with a series of chords in the left hand and a melodic line in the right hand. The tempo is marked 'Andante con moto'.

Hermann (liest) „Erwarten Sie mich nach der Vorstellung im Saal. Ich muss Sie sprechen.“

The second system of the musical score. Hermann's vocal line begins with the lyrics "Von". The piano accompaniment continues with a similar texture. Dynamics include *sf* and *pp*.

(setzt sich auf einen Stuhl)

The third system of the musical score. Hermann's vocal line continues with the lyrics "die-sen bohren-den Ge-dan-ken be-freit sie mich viel-leicht. dolce". The piano accompaniment features a long, sustained chord in the right hand. Dynamics include *p* and *dolce*.

a piacere

The fourth system of the musical score. Hermann's vocal line continues with the lyrics "Drei". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords. Dynamics include *sf* and *pp*.

sf

The fifth system of the musical score. Hermann's vocal line continues with the lyrics "Karten! Er-führ ich sie, dann wär ich reich!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords. Dynamics include *p*.

H.

Ent-fliehen dann könnt ich von hier, flie - hen mit ihr!

H.

(Mehrere Masken, darunter Czecalinsky und Ssurin, kommen. Sie deu-
zum Wahn-sinn wird mich treiben der Ge - dan-ke noch!

ten auf Hermann, schleichen sich näher, beugen sich über ihn und flüstern.)

H.

H.

Czecalinsky.

Ssurin. Bist Du je - ner Drit - te,
Bist Du je - ner Drit - te, den Lie - be durch-

pp *marcato* *po - co a po - co*

cresc.
 Cz. den Lie-be durchloht, Und bringen durch Dich ihr den Tod Drei Karten,dreiKartendrei
 S. loht, Und bringen durch Dich ihr den Tod Drei Karten,dreiKartendrei
cresc.
cresc. *mf*

Cz. Karten? (entfernen sich schnell und leise, wie sie gekommen waren)
 S. Karten? (Hermannsteht entsetzt auf,als ob er sich von dem Geschehe-
 nen nicht Rechenschaft geben könnte.Wie er sich umsieht,sind Czok. und Ssurin mitderMenge in den Garten
 verschwunden)
 Cz. Karten?
 S. Karten?
 (Hermannsteht entsetzt auf,als ob er sich von dem Geschehe-
 nen nicht Rechenschaft geben könnte.Wie er sich umsieht,sind Czok. und Ssurin mitderMenge in den Garten
 verschwunden)
mf *p* *cresc.*

f

Czokalinsky. (hinter der Scene.)
 Ssurin. Drei Kar - ten, drei Kar - ten, drei Kar - ten! (lachen)
 Einige aus dem Chor Ten. Drei Kar - ten, drei Kar - ten, drei Kar - ten! (lachen)
 Bass. Drei Kar - ten, drei Kar - ten, drei Kar - ten!

f *mf*

dolce

Hermann.

Fürchterlich! Sprach das mein Schicksal? Ha,

Meno mosso, adagio.

H. Wür es so? (verbirgt das Gesicht in den Händen) Ver -

(versinkt in Nachdenken) Festordner.

H. fol - gen Dü - mo - nen mich? Die

(ad libitum)

Fr. hochverehr-ten Gä-ste la-det ein der Herr zum Pa-sto-ral, be-ti-telt, die auf-richti-ge

p colla parte

Nº 14. Zwischenspiel „Die aufrichtige Schäferin“

a) Chor der Schäfer und Schäferinnen.

Allegro vivace.

Festordner.

PIANO.

Schäferin!
(Die Gäste lassen sich zwischen den Säulen und an den Seiten an den

Cl. Viol.
Cor.
P Timp.

Stühlen nieder)

cre - scu - do

Tr. poco a poco

Ob.

f

(Quadrille der vornehmsten und lieblichsten Frauen; Jungfrauen und Jünglinge in arkadischer Hirtentracht erscheinen auf der Wiese und begleiten das Spiel mit Tänzen und Gesängen.)

Tutti.

f

mf

f

Viol. Fl. Cl. I

Cor.

p

Chor der Schäfer und Schäferinnen.

2. Ja,
Der
Der
Der
Der
Der

Fag.

kommt, ihr Schäfe - rin - nen, Und schliesst mit uns den Reihn, Es hilft euch kein Be - sin - nen, Was
Tag ist im Ver - schei - den, Die Heer - den sind ge - tränkt. Wir ha - ben von den Wei - den Zur
Tag ist im Ver - schei - den, Die Heer - den sind ge - tränkt. Wir ha - ben von den Wei - den Zur
Tag ist im Ver - schei - den, Die Heer - den sind ge - tränkt. Wir ha - ben von den Wei - den Zur
Tag ist im Ver - schei - den, Die Heer - den sind ge - tränkt. Wir ha - ben von den Wei - den Zur

(Während des Chors wird getanzt. Chloe allein theilhaftig sich nicht am Tanze und windet still sinnend einen Kranz.)

Tutti

f

Die 2. Strophe ist *ad libitum*.

wollt ihr thun al - lein? Viel Ster - nen - au - gen blin - ken, Der Mond tritt auf den

Hür - de sie ge - lenkt. — Schon färbt des A - bends Rö - the Die Flur mit sanft - tem

Hür - de sie ge - lenkt. — Schon färbt des A - bends Rö - the Die Flur mit sanft - tem

Hür - de sie ge - lenkt. — Schon färbt des A - bends Rö - the Die Flur mit sanft - tem

Hür - de sie ge - lenkt. — Schon färbt des A - bends Rö - the Die Flur mit sanft - tem

Plan, Der Lie - be Himmels - win - ken Ist al - les un - ter - than.

Glanz, — Nun lo - cke, lie - be Flö - te, Die Schö - nen her zum Tanz.

Glanz, — Nun lo - cke, lie - be Flö - te, Die Schö - nen her zum Tanz. Ja, kommt,

Glanz, — Nun lo - cke, lie - be Flö - te, Die Schö - nen her zum Tanz. Der Tag

Glanz, — Nun lo - cke, lie - be Flö - te, Die Schö - nen her zum Tanz. Der Tag —

Holzbl. *mf*

Und schiesst mit uns den Reihn,

Die Heerden sind ge - tränkt,

ihr Schä - fe - rin - nen, Die Heerden sind ge - tränkt, Es hilft euch kein Be -

ist im Ver - schei - den, Wir ha - - ben von den

ist im Ver - schei - den, Wir ha - - ben von den

pizz. *f* Fl. #

Zur Hür-de sie ge - lenkt. Die
 Zur Hür-de sie ge - lenkt. Die
 Wei - den Schon färbt des A - bends Rö - the
 Wei - den Schon färbt des A - bends Rö - the

The first system of the musical score features four vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano and tenor range. The piano accompaniment includes a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are in German, describing a scene at dusk with a fence and a sunset.

Flur mit sanf - tem Glanz, Nun lo - cke, lie - be Flö - te, die Schö - nen her zum
 Flur mit sanf - tem Glanz, Nun lo - cke, lie - be Flö - te, die Schö - nen her zum
 Nun lo - cke, lie - be Flö - te, die Schö - nen her zum
 Nun lo - cke, lie - be Flö - te, die Schö - nen her zum

The second system continues the musical score with four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics describe a meadow with soft light and a call to dance. The piano accompaniment features a prominent flute part, indicated by the 'Flö.' marking. The score includes dynamic markings like 'p' and 'f'.

Tanz, Nun lo - cke, lie - be Flö - te, die Schö - nen her zum Tanz.
 Tanz, Nun lo - cke, lie - be Flö - te, die Schö - nen her zum Tanz.
 Tanz, Nun lo - cke, lie - be Flö - te, die Schö - nen her zum Tanz.
 Tanz, Nun lo - cke, lie - be Flö - te, die Schö - nen her zum Tanz.

The third system of the musical score consists of four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are a repeated phrase about dancing. The piano accompaniment includes a cor Anglais part, marked 'Cor.'. The score continues with dynamic markings and a consistent rhythmic pattern.

The final system of the musical score shows the piano accompaniment for the last part of the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs, continuing the melodic and harmonic themes established in the previous systems. The piece concludes with a final chord.

b) Sarabande.

Andante.

The score is written for a full orchestra and is divided into six systems. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Andante'. The first system features a Clarinet (Cl.) with a triplet of eighth notes, a Piano (p) dynamic, and a string quartet (Quar.) with a pizzicato (pizz.) instruction. The second system includes Clarinet I (Cl. I.), Clarinet II (Cl. II.), and Bassoon (Fag.). The third system features Clarinet I (Cl. I.), Clarinet II (Cl. II.), and Bassoon (Fag.). The fourth system includes Clarinet I (Cl. I.), Clarinet (Cl.), and a mezzo-forte (mf) dynamic. The fifth system features Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Bassoon (Fg.), Violin I (Viol. I.), Violin II (Viol. II.), and Brass (Br). The sixth system features Violin I (Viol. I.) and Violin II (Viol. II.) with a forte (f) dynamic. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings.

(Schäfer und Schäferinnen ziehen sich in den Hintergrund der idealen Bühne zurück und gruppieren sich malerisch zwischen den Orangen-Lorbeer = u. Oleanderbäumen.)

c) Duett. Chloe und Daphnis.
(treten von verschiedenen Seiten auf.)

Larghetto. (3 Schläge im Takt.)

Chloe.

PIANO.

Quar. *p* pizz.

Obi *dolce*

Fl.

Cor.

Ob.

mf

Ich

Cor.

pp

Ch.

ha - be Daph - nis gern, Er a - ber bleibt mir fern. Wär

Fl.

sempre staccato luci accompagnamento

Fl.

Fag.

Ch.

er nicht gar so blö - de, Sä - h' er: ich bin die Sprö - de Nur

Ob.

Fag.

The musical score is arranged in five systems. The first system shows the vocal line for Chloe and the piano accompaniment. The piano part includes a quartet of strings playing pizzicato. The second system continues the piano accompaniment with woodwind entries for Oboe and Flute. The third system features the vocal line for Daphnis with lyrics and piano accompaniment. The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The fifth system concludes the vocal line and piano accompaniment.

bei ge - wis - - sen Herrn, nur bei ge -

Quar.

pp *p* *f* *pp*

Fag. Ob.

kommt von der entgegengesetzten Seite, sieht Chloë
Daphnis und bleibt verlegen stehn.)

wis - - sen Herrn! Der Lie - be heis - ses Fleh - en, Dem

Quar. *p* Viol. I

Fag.

E - cho seis ge - klagt! Es Chlo - ën zu ge - steh - en, Das

Fl. Ob.

wär zu - viel ge - wagt, es Chlo - ën zu ge - ste - hen, Das

mf

wär zu - viel ge - wagt, Es zu ge - ste - hen,

Fl.

p *mf*

Chloe.
Er kommt und sagt kein
Das wär zu - viel ge - wagt. Wie gern der Schö - nen

Viol. *p*

Wort, Dann läuft er wie - der fort! Ich
dort Ver - traut ich an ein Wort, Mit

Fl. Cor.

kann ihn doch nicht bit - ten, Das sprä - che Hohn den
Schmei - cheln und mit Bit - ten, Was ich um sie ge -

Fag.

Sit - ten. Da steht er stumm und dumm! Da
lit - ten, Und den - noch bleib ich stumm, Und

Quar. Oboe Cor. Ob. Fag.

Ch. steht er stumm und dumm. Der Kuckuck, der Kuckuckweiss, wa-

D. den - noch bleib ich stumm, Der Kuckuck, der Kuckuckweiss, wa-

Quar. Fl. Cor.

sp *pp* *pp*

Ch. rum, Der Kuckuck, der Kuckuck weiss, wa - rum!

D. rum, Der Kuckuck, der Kuckuck weiss, wa - rum!

riten. *riten.*

mf Ob. *mf*

Fl. Cor.

Fag.

Tutti

Cor. *ff*

d) Finale.

Tempo di minuetto. (Andantino)

The musical score consists of six systems of staves. The first system includes parts for Clarinet (Quar.), Flute (Fl.), and Bassoon (Fag.). The second system is a grand staff for piano accompaniment. The third system includes Clarinet (Quar.) and piano accompaniment. The fourth system includes piano accompaniment and Flute (Fl.). The fifth system includes Violin (Viol.) and Bassoon (Fag.). The sixth system includes Bassoon (Fag.), Violin (Viol.), and piano accompaniment. The score is marked with dynamics such as *p*, *mf*, *f*, and *ff*, and includes performance instructions like *Andantino* and *Tempo di minuetto*.

goldenen Wagen von geflügelten Gemen herangezogen. Fortuna steht hinter ihm. Sie führen ihn herab und umtanzen ihn.)

Plutus der siegesgewiss auftritt und Daphnis mit einem gnädigen Handwink heranzieht.)

Schön - ste, da sind wir bei - de, Von Lie - be gleichge -

Quar. *p* *mf*

quält, — Und wen Dein Herz er - wählt, — Ob ihn, ob

mf

mich, ent - schei - de! Ich würd es nim - mer

(fasst plötzlich Muth und Daphnis, nähert sich Chloë)

Viola *p* Quar.

wa - gen, Dir mei - ne Noth zu kla - gen, Doch

mf *p* *f* *mf*

Fag.

zwingt mich der Ri - val, — Ich stel - le mich zur

mf

Listesso tempo. (♩ = ♩)

D. Wahl. Plutus. Mein Lie - ben braucht kein
 Von Schä - tzen oh - ne Glei - chen Aus

Viol. Cor.

D. Zei - chen Von Schmelz und bun - tem Glast, von bun - tem
 al - ler Her - ren Rei - chen Be - sitz ich ei - ne

Fl. Cl. Fag.

D. Glast. Was könnt ich Dir auch
 Last, Vor ih - nen sollst Du prah - len Als

Cor.

D. rei - chen, Das Du nichtbes - ser hast, nichtbes - ser hast!? Ja
 Perl in Gold ge - fasst. Ein Schloss liegt in Ben - ga - len, Mit

Ob. Cl. Fag. Fag. col

cresc.

D. Du beschämst an Zier Die Blumen im Ré-vier. So
 P. wei - ten Län - der - ein, Das soll dein Ei - gen sein! Fl.

The first system of the musical score features a vocal line (D. and P.) and a piano accompaniment. The vocal line consists of two staves with lyrics in German. The piano accompaniment is written for both the right and left hands, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) and *Fl.* (Flute).

D. schön die Welt nicht ma-len. Au - ro - rens Pur - pur - strahlen, Wie
 P. Von Schätzen oh - ne Gle - chen Aus al - ler Herren

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamic markings include *pp* and *cresc.* (crescendo).

D. von den Wan-gen Dein Mir lacht der Ro - sen - schein. So
 P. Rei - chen Be - sitz ich, be - sitz ich ei - ne Last. Fl.

The third system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) for the Cor (Cornet) part, *p* (piano), and *pp* (pianissimo).

D. schön die Welt nicht ma-len Au - ro - rens Pur - pur - strahlen, Wie
 P. Ein Schlossliegtin Ben - ga - len Mit wei - ten Län - der -

The fourth system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamic markings include *pp* and *cresc.* (crescendo).

D. von den Wan-gen Dein Mir lacht der Ro - sen - schein! (Beide knien
 P. ein, Das schenk ich Dir, das soll Dein Ei - gen sein.

vor Chloë nieder.) Chloë.
 Ich freu - e mich am Kran - ze Von

Ch. Blu - men lind und licht, Der zart von Lie - be

(hebt Daphnis auf)
 Ch. spricht. Mein Daph - nis, komm zum Tan - ze, Mein

Ch. Daph - nis, kom zum Tan - ze, Dich,

mf *Viol.*

(Kniht spöttisch vor Plutus) (zu Daphnis)

Ch. Plu-tus, mag ich nicht! Er - wählt hat Dich mein Herz!

Ch. Bist Du nicht länger blö - de, Bin ich nicht länger

Ob. *Fag.* *p* *f* *Quar.* *p* *Fag.*

Ch. sprö - de, Ich wars auch nur zum Scherz, Ich wars auch nur zum

f *Quar.* *p* *Ob.* *Cl.* *f* *Quar.* *p* *Ob.* *Cl.* *f* *Quar.* *p* *Fag.*

Ch. Scherz. Sei mein in Lust und *ad lib.*

Quar.

Larghetto. (4 Schläge) (Plutus besteigt zornig seinen Wagen und vergisst in der Eile Fortuna mitzunehmen, die das junge Paar segnet.)

Ch. Schmerz! Daphnis. Wir ha - ben uns ge - fun - den Und

Wir ha - ben uns ge - fun - den Und

Viol. II Fl.

p Fag.

blei - ben treu ver - bun - den, In sel' - ger Ei - nig -

blei - ben treu ver - bun - den, In sel' - ger Ei - nig -

Fl.

mf

keit Wie heut so al - le Zeit, in sel' -

keit Wie heut so al - le Zeit, in sel' -

Fag. Ob.

Fag.

- ger Ei - nig - keit, wie heut so

- ger Ei - nig - keit, wie heut so

Ob.

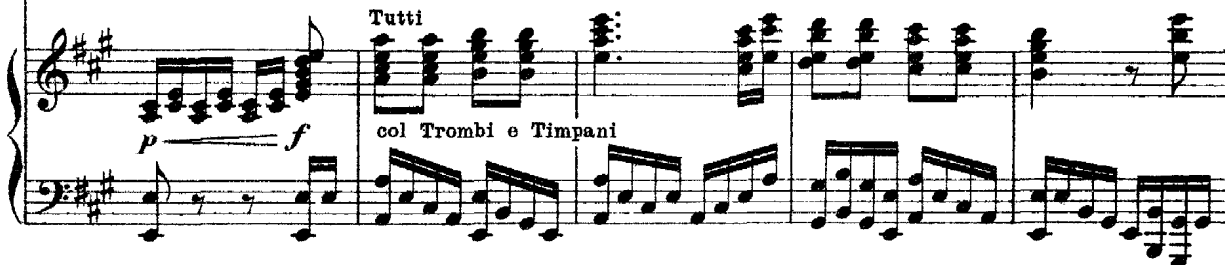
p *mf* Fag.

Ch.  al - - le Zeit.

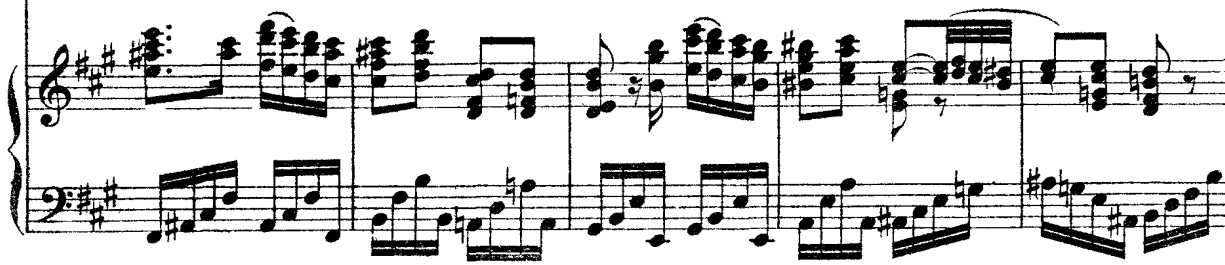
(Segen der Fortuna)
D.  al - - le Zeit.

Chor der Schäfer und Schäferinnen.

Sopran. Sie ha-ben sich ge - fun - den in sel'-ger Ei - nig - keit, Und
 Alt. Sie ha-ben sich ge - fun - den in sel'-ger Ei - nig - keit, Und
 Tenor. Sie ha-ben sich ge - fun - den in sel'-ger Ei - nig - keit, Und
 Bass. Sie ha-ben sich ge - fun - den in sel'-ger Ei - nig - keit, Und

Tutti
 col Trombi e Timpani


blei - ben treu ver - bun-den, Wie heut so al - le Zeit, wie heut - - - - so
 blei - ben treu ver - bun-den, Wie heut so al - le Zeit, wie heut - - - - so
 blei - ben treu ver - bun-den, Wie heut so al - le Zeit, wie heut - - - - so
 blei - ben treu ver - bun-den, Wie heut so al - le Zeit, wie heut - - - - so



Più vivo. (2 Schlage)

al - le Zeit, wie heut - so al - le Zeit.
 al - le Zeit, wie heut - so al - le Zeit.
 al - le Zeit, wie heut - so al - le Zeit.
 al - le Zeit, wie heut - so al - le Zeit.

Più vivo.

Viol. *p*

(Amor und Hymen mit Gefolge erscheinen und krönen das junge Liebespaar mit Lorbeer und Myrten. All-

gemeiner Tanz. Zum Schluss ziehen alle paarweise ab, unter Vorantritt der Gottheiten.

Quar. *pp* Cl. Fag.

pp

p

pp

pp

Tutti
f

ff

Allegro vivo.
Tempo del 1^{mo} Coro.

Cl. Viol.

Her - ab die Göt - ter schrei - ten, Zu seg - nen un - ser Paar. — Komt,
 Her - ab die Göt - ter schrei - ten, Zu seg - nen un - ser Paar. — Komt,
 Her - ab die Göt - ter schrei - ten, Zu seg - nen un - ser Paar. — Komt,
 Ob. Her - ab die Göt - ter schrei - ten, Zu seg - nen un - ser Paar. — Komt,
 Tutti

lasst uns sie be - glei - ten Im Rei - gen zum Al - tar! — Sie ha - ben sich ge -
 lasst uns sie be - glei - ten Im Rei - gen zum Al - tar! — Sie ha - ben sich ge -
 lasst uns sie be - glei - ten Im Rei - gen zum Al - tar! — Sie ha - ben sich ge -
 lasst uns sie be - glei - ten Im Rei - gen zum Al - tar! — Sie ha - ben sich ge -

fun - den In sel - ger Ei - nig - keit — Und blei - ben treu ver - bun - den Wie
 fun - den In sel - ger Ei - nig - keit — Und blei - ben treu ver - bun - den Wie
 fun - den In sel - ger Ei - nig - keit — Und blei - ben treu ver - bun - den Wie
 fun - den In sel - ger Ei - nig - keit — Und blei - ben treu ver - bun - den Wie

heut so al - le Zeit. zu seg - nen un - ser Paar,
 heut so al - le Zeit. zu seg - nen un - ser Paar,
 heut so al - le Zeit. Herab die Göt - ter schreiten, Kommt, lasst
 heut so al - le Zeit. Herab die Göt - ter schreiten, Kommt, lasst

Holzbl. *mf* *pizz.* *f*

Im Rei - gen zum Al - tar! In
 Im Rei - gen zum Al - tar! In
 - uns sie be - glei - ten Sie ha - ben sich ge - fun - den
 - uns sie be - glei - ten. Sie ha - ben sich ge - fun - den

Cor. *f*

sel - ger Ei - nig - keit Und bleiben treu ver - bun - den Wie heut so al - le
 sel - ger Ei - nig - keit Und bleiben treu ver - bun - den Wie heut so al - le
 Und bleiben treu ver - bun - den Wie heut so al - le
 Und bleiben treu ver - bun - den Wie heut so al - le

Cor.

Zeit. Sie bleiben treu ver-bun-den, Wie heut so al-le Zeit, wie

Zeit. Sie bleiben treu ver-bun-den, Wie heut so al-le Zeit, wie

Zeit. Sie bleiben treu ver-bun-den, Wie heut so al-le Zeit, wie

Zeit. Sie bleiben treu ver-bun-den, Wie heut so al-le Zeit, wie

Cor.

heut so al-le Zeit, wie heut so al-le Zeit.

heut so al-le Zeit, wie heut so al-le Zeit.

Alle (paarweise ab)

heut so al-le Zeit, wie heut so al-le Zeit.

heut so al-le Zeit, wie heut so al-le Zeit.

No 15. Schlusscene.

Moderato con moto. (Etwas schneller als das erste mal.)

PIANO.

(Nach Schluss des Zwischen-spiels erheben sich einige Gäste, andere unterhalten sich lebhaft auf ihren Plätzen.)

Hermann tritt in den Vordergrund.)

Hermann(versonnen)

Der Drit-te, den Lie - be durchloht!

(Wendet sich um und sieht die Gräfin vor sich. Beide - chauern, indem sie

ii. Wie? brenn ich nicht von Lie - be? wahrhaftig, ja! sich gegenseitig starr anblicken.)

Ssurin (mit Maske tritt zu Hermann hin.)

Nun, wie ge-fällt Dein Liebchen

(lacht und verbirgt sich.) Hermann(verstört)
Dir? Bei Gott, das war,

mir graut es, diesel-be Stimme! Hönnen mich Menschen o-der

Gei-ster? Und wel-cher Macht ver fal-len ist mein

Haupt? Entsetz-lich! von Sinnen kom ich und Ver-stand!

Andante. (Lisa, maskirt, tritt auf, geht auf Hermann zu) Lisa.

Da bin ich endlich!

Hermann

Ha, es ist Li - sa! Mein gu - ter Engel kommt mit

Lisa.

Dir' Ich dan - ke Dir! Ich dan - ke Dir! Wie

auf - ge - regt, nimm Dich in Acht, denn man belauscht uns! Hö - re'

Der Schlüssel hier erschliesst die Gar - ten pfor - te, die Stie - ge links

Hermann. (exaltirt)

führt in das Schlafgemach der Grä-fin Dich. Der Grä - fin?

Musical score for Hermann (exaltirt). The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The piano accompaniment consists of a right-hand part in treble clef and a left-hand part in bass clef. The lyrics are: "führt in das Schlafgemach der Grä-fin Dich. Der Grä - fin?"

Lisa.

Ha! Du kommst vor zwölf schon, da legt sie sich die -

pp *pp*

Musical score for Lisa. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The piano accompaniment consists of a right-hand part in treble clef and a left-hand part in bass clef. The lyrics are: "Ha! Du kommst vor zwölf schon, da legt sie sich die -". Dynamic markings *pp* are present in the piano part.

Kar - ten noch drunten im Saal! Von ih - rem

Musical score for the first system of the second section. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The piano accompaniment consists of a right-hand part in treble clef and a left-hand part in bass clef. The lyrics are: "Kar - ten noch drunten im Saal! Von ih - rem".

Bild - niss dort die Wen-del - trep - pe läuft zu mir.

f *pp*

Musical score for the second system of the second section. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The piano accompaniment consists of a right-hand part in treble clef and a left-hand part in bass clef. The lyrics are: "Bild - niss dort die Wen-del - trep - pe läuft zu mir." Dynamic markings *f* and *pp* are present in the piano part.

Und nun ge - du! - de Dich bis mor - gen, dann bin ich

Musical score for the third system of the second section. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The piano accompaniment consists of a right-hand part in treble clef and a left-hand part in bass clef. The lyrics are: "Und nun ge - du! - de Dich bis mor - gen, dann bin ich".

Hermann.

L. die Dei - ne! Nein! nicht mor - gen, nein!

Lisa (erschreckt) Hermann. (sieht auf die Uhr)

vi. noch heu - te, die - se Nacht! Be - den - ke — Elf vor -

Lisa. (demüthig)

H. bei! Es ist Dein Wil - le, ge - hor - chen muss ich

(ab) Hermann (überzeugt)

I. Dir! Ich geh. Mein Wil - le nicht, des Schicksals Wil - len ist es: ich er -

(läuft weg.)

H. fah - re heut drei Kar - - - ten!

Allegro.

Festordner (erregt und ausser Athem).

Ih - re Majestat ge - ruh - ten so - e - ben voi - zu - fah - ren.

pp

(Im Chor grosse Bewegung Der Festordner thut die Mueze, um einen Durchgang fur die Zarm zu schaffen)

Chor der Gaste.

(an dem Chor der Gaste be - theiligen sich auch die Mit - wirkenden im Schaferchor des Zwischenspiels)

Die Zarm! Die Zar - in!

Die grosse Kai - ser in erscheint personlich. Wie schon, dass sie sich

Die Zar - in, die Zar - in er - schein - t personlich, Wie schon, dass sie sich

Wie schon, — dass sie sich se - hen lasst! O wel - che Eh - re! Die

Wie schon, dass sie sich se - hen lasst! O wel - che Eh - re! Die

se - hen lasst! O wel - che ho - he Eh - re, die Ueberraschungkront das

se - hen lasst! O wel - che Eh - re, so hoch und un - ge -

cre - scen - do

F. *cresc.*
 singt, sobald sie kommt die Hym-ne!
cresc.
 Al - le wol - len wir sin - gen!
cresc.
 Al - le wol - len sin - gen, wir al - le!
cresc.
 Bringt ein Vi - vat ihr, bringt ein
cresc.
 sönlich! Bringt ein Vi - vat ihr:

do po - - - co po - - - co

Bringt ein Vi - vat ihr! ein Vi - vat, bringt ihr!
 Bringt ein Vi - vat ihr! ein Vi - vat, bringt ihr!
 Vi - vat, ein Vi - vat ihr! Habt Acht!
 Al - le wol - len sin - gen, brin - get ein Vi - vat ihr, sin - get.

ff

Vi - vat die Mut - - ter! Vi - vat die Zar - - - in!

ff

Vi - vat die Mut - - ter! Vi - vat die Zar - - - in!

ff

Vi - vat die Mut - - ter! Vi - vat die Zar - - - in!

ff

Vi - vat die Mut - - ter! Vi - vat die Zar - - - in!

f cre - - scen - - do

(Alle wenden sich zur Mittelhüre)

ff

(Der Festordner gibt dem Sangerchor ein Zeichen zum Beginnen.)

riten. molto

156 Andante assai maestoso.
Chor der Gäste und Sängerechor.

Heil sei Dir, Je - ka - te ri - - - na! Dei - nes Vol - kes Dank nimm

Heil sei Dir, Je - ka - te ri - - - na! Dei - nes Vol - kes Dank nimm

Heil sei Dir, Je - ka - te ri - - - na! Dei - nes Vol - kes Dank nimm

Heil sei Dir, Je - ka - te ri - - - na! Dei - nes Vol - kes Dank nimm

Andante assai maestoso.

fff.

hin, Dass er Dir zum Se - gen die - - - - ne!

hin, Dass er Dir zum Se - g. a die - - - - ne!

hin, Dass er Dir zum Se - gen die - - - - ne!

hin, Dass er Dir zum Se - gen die - - - - ne!

fff.

Lan - des - mut - ter, Kai - ser - in, Lan - des - mut - ter, Kai - ser -

Lan - des - mut - ter, Kai - ser - in, Lan - des - mut - ter, Kai - ser -

Lan - des - mut - ter, Kai - ser - in, Lan - des - mut - ter, Kai - ser -

Lan - des - mut - ter, Kai - ser - in, Lan - des - mut - ter, Kai - ser -

fff.

(Die Herren nehmen die Stellung zur tiefen Hof-Verbeugung.)

in, Lan - des - mut - ter, Kai - ser - in! Dir Heil!

in, Lan - des - mut - ter, Kai - ser - in! Dir Heil!

in, Lan - des - mut - ter, Kai - ser - in! Dir Heil!

in, Lan - des - mut - ter, Kai - ser - in! Dir Heil!

fff

(Die Damen knixen tief. Pagen erscheinen paarweise aus der Mitte.)

Dir Heil! Dir Heil! Dir Heil!

Dir Heil! Dir Heil! Dir Heil!

Dir Heil! Dir Heil! Dir Heil!

Dir Heil! Dir Heil! Dir Heil!

(Vorhang.)

Musical score for piano, consisting of seven systems of staves. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The notation includes various dynamics such as *mf*, *p*, *pp*, and *f*, and includes the instruction "(Vorhang.)" in the second system. The piece concludes with a fermata over the final notes.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with slurs and ties, while the bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. A *pp* dynamic marking is present in the second measure of the treble staff.

Second system of musical notation. The treble clef has a melodic line with a *pp* dynamic marking. The bass clef continues the rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef has a melodic line with a slur. The bass clef continues the rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with a slur. The bass clef continues the rhythmic accompaniment. A *pp* dynamic marking is present in the second measure of the bass staff.

(Hermann tritt ein durch die Thür im Hintergrund, er sieht sich im Zimmer um.)

Fifth system of musical notation, corresponding to the text above. The treble clef has a melodic line with a *p* dynamic marking. The bass clef continues the rhythmic accompaniment with a *pp* dynamic marking.

Sixth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with a *pp* dynamic marking. The bass clef continues the rhythmic accompaniment with a *pp* dynamic marking.

Seventh system of musical notation. The treble clef has a melodic line with a slur. The bass clef continues the rhythmic accompaniment.

Hermann.

Ich

bin im Schlafge - mach der Grü - fin...

Und nun? Ent - flie - henwie - aer? Nein!

Bald ist sie da, und bald hab ich er - fahren ihr Ge -

heim - niss. (versinkt in Nachdenken)

pp

Hermann.

Doch wenn es nur ein Wahn? Wärs besser nicht, die Wendel-

trep-pestieg ich dort hinauf? (er geht auf die geheime Thüre zu. Beim Vorübergehn bleibt er vor dem Bildniss der Gräfin stehn.)

(Es schlägt zwölf Uhr)

First system of piano introduction. Treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A *dim.* (diminuendo) marking is present in the right hand.

Second system of piano introduction. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment includes some chords and eighth-note patterns. A *p* (piano) marking is present in the right hand.

Hermann.

Mich bannt das Bild, ich komme nicht

Third system featuring the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. A *p* (piano) marking is present in the piano part.

H. wei-ter! Wie die-se Au-gen win-ken, Der Lip-pen Lust zu

Fourth system featuring the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *p* (piano) marking and the instruction *espress.* (espressivo).

H. trin-ken! Hätt ich, o Weib, Dich damals doch gekannt, zu früh, zu spät!

Fifth system featuring the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *p* (piano) marking and the instruction *espress.* (espressivo).

H *mf* Du stehst am Gra-ber- rand, Den Reizen nach zu sin-ken!

pizz *f* *f*

mf di - mi - ni - en - do

mf

Hermann. *p* O liche mich nicht an. ich muss Dich hassen,

p

H *mp* Noch fühl ich Kraft von dannen frei zu gehn.

mp *p*

H *mf* *ad lib.* Doch ach... Du willst es nicht, willst mich nicht

mf *cresc.* *ff* *ad lib.*

Molto più mosso. (Allegro moderato)

H
las - sen! Ver - mag ich auch den Zau - ber nicht zu

H
fas - sen, Mein Schick - sal ists, ich kann nicht wi - der -

Tempo I.
H
stehn! Ja! was die dunkeln

H
Müch - te for - dern, wird ge - schehn.

H
di - nu - nu - en - do

pp

Allegro moderato.

Hermann. Doch horch! Man kommt hier her!

pp

H. Ja! Ent - schie - den

H. (Versteckt sich hinter dem Vorhang des Himmelbettes)

ist es!

(Eine Kammerzofe kommt heringelaufen und zündet eiligst die Lichter im Armleuchter an. Nach ihr kommen andere Zofen und Gesellschafterinnen gelaufen.)

mp *mf*

(Die Gräfin tritt auf, gefolgt von geschäftig thuenenden Mädchen.)

mf

Sopr

Chor der Zofen und Gesellschaftsdamen.

(mit der Person der Gräfin beschäftigt)

Von dem

Von dem

gros - sen Ga - la - fes - te Kehr - ten zel - tig Sie nach Haus, Doch es

gros - sen Ga - la - fes - te Kehr - ten zel - tig Sie nach Haus, Doch es

ist für Sie das Bes - te, Denn Sie ruh - en sonst nicht aus.

ist für Sie das Bes - te, Denn Sie ruh - en sonst nicht aus. Sie sind

Sie sind ab - ge-spannt, sind er - mat - tet,

ab - ge-spannt, sind er - mat - tet, Dass man

Dass man gleich sich Sor - ge macht! Ja was der
gleich sich Sor - ge macht! Was der Tag geraubt, er - stat - tet Wie - der

Tag geraubt, er - stat - tet Wie - der nur der Schlaf der Nacht. Von dem
(hinter der Scene)
nur der Schlaf, der Schlaf der Nacht. Von dem
(begleiten die Gräfin ins Boudoir)

gros - sen Ga - la - fe - ste Kehr - ten zei - tig Sie nach Haus, Denn Sie
gros - sen Ga - la - fe - ste Kehr - ten zei - tig Sie nach Haus, Denn Sie

(Sie begleiten die Gräfin in's Boudoir.) (Lisa tritt ein, gefolgt von Mascha.)
ruhn sonst nicht aus, denn Sie ru - hen sonst nicht aus!
ruhn sonst nicht aus, denn Sie ru - hen sonst nicht aus!

Lisa.

Geh, Ma - scha, ich bit - te Dich.

Mascha.

Frä - u - lein ent - las - sen mich, das be - deu - tet?

cre - scen - do

Lisa. Mascha (errathend).

Ahnst Du es nicht? Ge - - rech - ter Gott!

mf p

Lisa.

Wie neu - - lichwohl? Ja! Rei - nen

cre - scen - do

L.

Mund! Er kommt, viel - leicht ist er schon da und

do

f. *war- -tet, doch hörst Du: still ge-schwiegen, und sei*

espress.

mf

L. *wach - sam! Er wollt es*

Mascha.

Ach, wenn es nur zum Besten dient.

f

p

L. *so. Er wird mein Gat - te, ich bin ihm un - ter-than! Frei - e*

mf

mf

L. *Wahl erkor ihn zum Ge - bie - ter, und was er wünscht, — ist mir Ge -*

ad lib.

mf

f

(Ab durch die geheime Thüre. Mascha ab durch die Thür im Hintergrund.)
(beide ab)

L
setz!

Chor. Sopr
(Die Zofen und Gesellschaftsdamen führen die Grafin wieder herein. Sie ist im Nachtgewande und Haube.)
mf
Die Ge-

pp *mf* *pp*

Chor. Sopr
bie - te - rin nun Geht zu Bett um zu ruhn, Wenn sie

Alt. *mf*
Die Ge - bie - - te - rin nun Geht zu Bett um zu

pp

früh sich er - hebt, Ist sie frisch und neu be - lebt. Die Ge -

ruhn, Wenn sie früh sich er - hebt, Ist sie be - lebt.

pp

bie - te - rin nun geht zu Bett um zu ruhn! Legt sich

Die Ge - bie - - te - rin nun, die Ge - bie - - te - rin

pp

nie der Und er steht am Mor - gen wie - der
Legt sich nie - der Und er - ste - het wie - der

pp poco cresc.

Um ihr Werk zu thun. Legt sich
Um ihr Werk zu thun.

mf

nie - der und er - steht am Mor - gen wie - der,
Legt sich nie - der und er - ste - het wie - der,

pp poco cresc.

Um ihr Werk zu thun! Wohl zu
Um ihr Werk zu thun!

mf *pp*

ruhn, Frau Grä - fin! wohl zu schla - fen, wohl zu
 Wohl zu ruhn, Frau Grä - fin, wohl zu schla - fen

The first system of music features a vocal line with two staves and a piano accompaniment with two staves. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The vocal line contains the lyrics: "ruhn, Frau Grä - fin! wohl zu schla - fen, wohl zu". The piano accompaniment includes dynamic markings of *pp* and *ppp*.

ruhn — wohl zu ruhn — wohl zu...
 wohl zu ruhn wohl zu ruhn, — wohl zu...

The second system continues the vocal line with lyrics: "ruhn — wohl zu ruhn — wohl zu..." and "wohl zu ruhn wohl zu ruhn, — wohl zu...". The piano accompaniment continues with similar dynamics and rhythmic patterns.

Gräfin. (ungeduldig)
 Schweigt doch end - lich, wenn ich ruhn soll! das Ge-

The third system introduces a new character, the Countess (Gräfin), marked as impatient (ungeduldig). The vocal line has the lyrics: "Schweigt doch end - lich, wenn ich ruhn soll! das Ge-". The piano accompaniment features a more active bass line with triplets and dynamic markings of *sf*, *p*, and *mf*.

win - sel är - gert mich!

The fourth system continues the Countess's part with the lyrics: "win - sel är - gert mich!". The piano accompaniment maintains its rhythmic intensity with triplets and dynamic markings of *p*.

(Sie wollen sie zum Bette geleiten, sie deutet mit dem Krückstock auf den Lehnstuhl)

(Man setzt sie in einen Lehnstuhl und umgibt sie mit Ki-
sen)

G.

Dort im Lehnstuhl will ich schla-fen.

Gräfin. *ad libit.*

Ach, sie bringen mich noch

G.

Un pochettino meno mosso.

um! Lang-weiß-ge Welt! Ein solches Fest, siehtodt zu en-nuy

G.

i - ren, was für Men - - schen! Wel-cher Ton!

G. *Das halt ein An - drer aus! We - der zu sin - gen noch zu*

G. *tan - zen ver - steht man! Wer auch sind sie? Kennt man sie?*

G. *Der Pö - bel! Wer vor Zei - ten tanzte mit mir?*

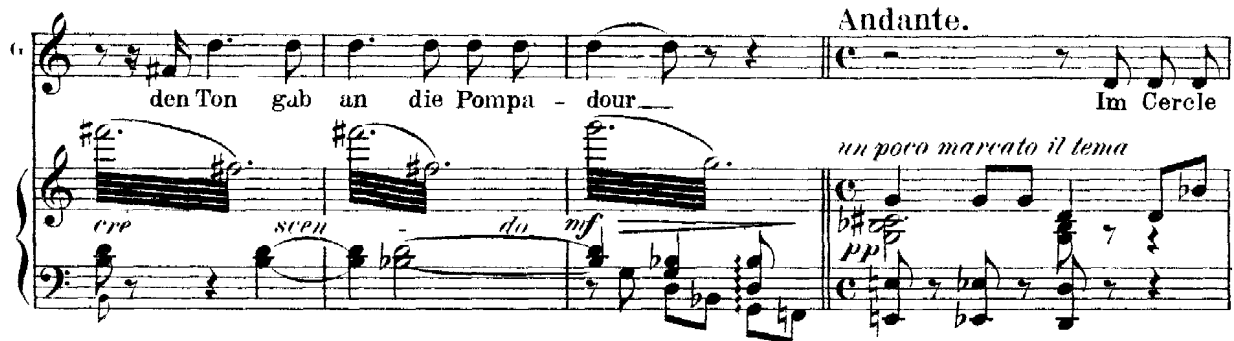
riten.

G. *Damals . . . Le duc d'Orleans, le duc d'Ayen,*

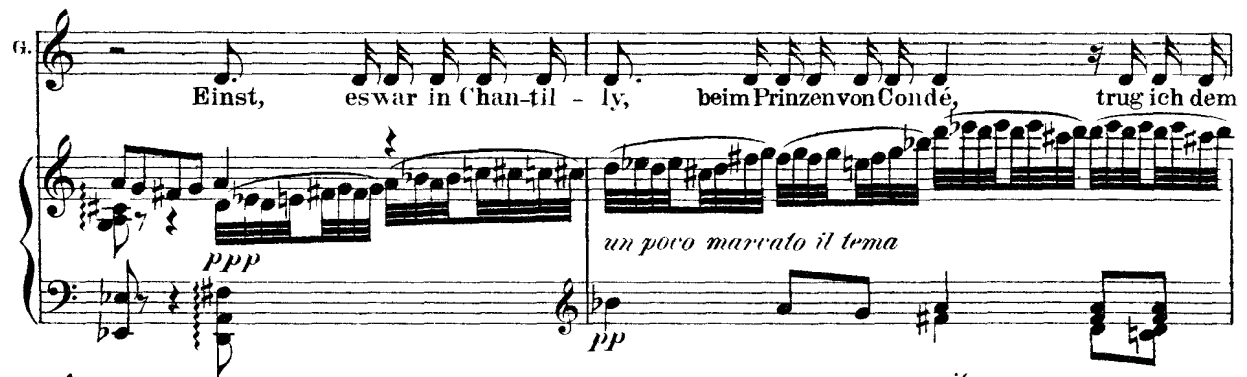
G. *duc de Coigny, La comtesse d'Estrades, la duchesse de Brancas.*

sempre pp

G.  *Das lohnte sich doch noch! Bei Ho - fe war man galant,*

Andante.
 *den Ton gab an die Pompa - dour — Im Cercle*
un poco marcato il tema
crp scpp do mf pp

sang- ich Romanzen, der A - del von Ge - burt war Pub - li - kum.


G. *Einst, es war in Chan - til - ly, beim Prinzen von Condé, trug ich dem*
 *un poco marcato il tema*
ppp pp

G. *Kö - ni - ge vor, ich kenne jeden Takt noch.*
 *riten.*

Bemerkung: Nachstehendes Liedchen ist der Op: Richard Loewenherz von Gretry entlehnt)
Andantino.

G. *pp*

Je crains de lui par - ler la nuit, j'é - cou - te

G. *pp*

trop tout ce qu'il dit Il me dit: je vous ai - me, et je sens mal - gré

G. *pp*

moi, je sens mon coeur qui bat, qui bat, je ne sais pas pour - quoi! Il

G. **2. Più MOSSO.** (sicht, wie erwachend, um sich) (Der Chor entfernt sich)

quoi! Was wollt Ihr denn noch immer? Packt Euch endlich!

f *mf* *mf* *p*

leise auftretend) **Andantino.** (Die Gräfin schläft ein)

pp *pp*

pp f pp pp ppp ppp

Andante.

Gräfin. (singt wie im Traum)

Je crains de lui par - ler la nuit, j'é-cou-te trop tout ce qu'il dit...

ppp

Il me dit: je vous ai-me et

pppp *meno.* *riten.* pppp

je sens mal-gré moi, je sens mon coeur qui bat, qui bat... je ne sais pas.

molto riten. pppp *molto riten.*

Andante.

pour - quoi . .

ppppp

Nº 17. Schlussscene.

Moderato con moto.

PIANO.

pppp *mp* *pp* *mf* *f*

(Hermann tritt vor und stellt sich der Gräfin gegenüber. Sie wacht auf und bewegt in starrem Schrecken lautlos die Lippen.)

f *mf* *p* *cre -*

Hermann.

Gräfin,

scen - do *ff*

Poco meno mosso.

H. hö - ren Sie, nicht erschrecken Sie, ich bit - te!

p *p*

H. Hö - ren ruhig Sie mich an. Ei - ne

H. *Gna - de zu er - flehn von Ih - nen kam ich her.*

(die Gräfin staunt ihn stumm an, wie oben)

H. *Mein*

pp

H. *Schicksal hat in Ih - re Hän - de mich ge - ge - ben! Und es*

H. *ko - stet Sie nicht mehr als ein paar Worte. Ihr,*

(Die Gräfin erhebt sich)

H. *Grä - fin, wisst drei Karten, Ja, drei Karten, auf die ich ge -*

mf

H. *winne!*

mf *f* *pp*

H. *(Hermann kniet)*

mf

Lo stesso tempo ben sostenuto.

H. Ha - ben Sie je - mals die Lie - be - - ge - kannt und ihr Glück,

pp

H. *crusc.*
Blieb ih - rer gött - lichen Won - - nen ein Hauch in Ih - nen zurück,

pp

H. *f.*
Ha - ben Sie je eingelieb - tes Kind in den Ar - men getra - gen,

p

H. Macht ein ho - hes Ge-fühl Ihr Herz ein-mal freudi-ger schla - gen, Bei

H. Al - - lem beschwör ich Sie, was Sie empfun - den Als

H. Mut - ter, Gat - tin, Ge - lieb - te zu hei - li - gen Stun - den,

H. Das Geheim - - niss zu sa - gen, die Fol - ge je - ner drei Kar -

H. ten! Was liegt Ih - nen dran? was liegt Ih - nen

H. *a tempo* *p*
 dran? O - der sind da -

a tempo
pp
pp

H.
 von Schre-cken der e - wigen Pein zu er - war - ten,

H.
 Führt her-bei das Glück den Ver - lust der höch-sten Him-melshuld?

H.
 Dann gut für Sie, dem En - de neigt sich Ihr Le-ben zu,

H. *cresc.*
 Und gern auf mich dann nehm ich al - le Schuld.

mf

H. Nun re - den Sie! Die Kar - - ten!

(Gräfin, sich stolz aufrichtend, blickt Hermann drohend an, der durch das hartnäckige Schweigen in Wuth geräth.)

H.

H. Hermann. *ff*
 War - te, Du He - xe, denn jetzt bin ich fer - - tig mit

(zieht ein Pistol und richtet es auf die Gräfin)

H. mei - ner Ge - duld!

(Die Gräfin nickt mit dem Kopfe, -sucht mit emporgehobenen Armen Deckung vor dem Schuss und fällt todt in den

mf *cresc.*

Sessel zurück)

f *mf* *p*

Meno mosso. (Hermann beugt sich zur Leiche hinab und ergreift deren Hand.)

pp *pp* *pp*

Hermann.

Scherz nur war es die-ses Mal. Ich fra-ge wol-len nen-nen Sie die Kar-ten?

pp

Ja o - der Nein? Sie ist

pp *ppp* *stillpp*

Celli: *pp*
C. B. *pp*

Moderato.

todt! Vor - bei ists, ver-lo - ren das Ge -

p

(steht wie versteinert)

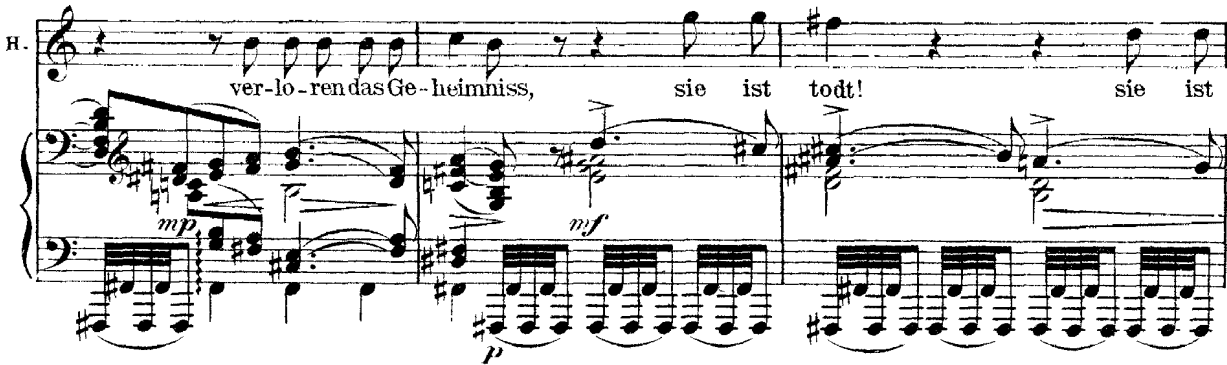
H. heim - niss!



II. sie ist todt!



H. ver-lo-ren das Ge-heimniss, sie ist todt! sie ist



H. todt!



(Lisa mit Licht durch die geheime Thür.)



pp mp pp

Vivace. (alla breve)

Lisa. (Hermann bemerkend) Herm. (auf sie zu-türzend)

I. Was ist das? Du, Du hier? Vor-bei!

pp mollo agitato

mit Entsetzen)

II. vor-bei sie ist todt, ver-lo-ren das Ge-

marcato

Lisa.

H. heim-niss! Wer ist todt? O sa-ge was ge-schah?

p

Hermann(auf die Leiche weisend) (Lisa sinkt zur Leiche der Gräfin nieder)

III. Vor-bei ist's! sie ist todt, ver-lo-ren das Ge-heim-niss. Ja!

Lisa.

marcato

I. sie ist todt! Wie schreck - lich! Und

I. Du hast es ge - than? (schluchzt) Ihr Tod

Hermann.

II. nicht wars, was ich ge - wollt! sie soll - te

H. nen - nen mir drei Kar - ten! Und des -

Lisa.

H. halb kamst Du her und drängtest mich, heut

1. Nacht Dich zu er - war - ten? Statt mei - ner Lie - be lock - ten

1. Dich die Kar - - ten! Ach hab ich

1. das ver - dient für mei - - nen from - men

1. Glau - ben? die Eh - re mir zu

1. rau - - ben! Arg - li - sti - ger,

(Hermann will sprechen, doch sie weist mit befehlender Geste auf die geheime Thür)

L. Be - trü - ger! Mör - der!

L. Er - bärm - li - cher! Fort!

L. fort!

(Hermann läuft weg. Lisa bricht schluchzend über der Leiche

H. Es ist vor - bei!

der Gräfin zusammen.) (Vorhang.)

marcato

AKT III.

Bild V.

№ 18. Entreakt und Scene.

Largo. (8 Taktschläge)

PIANO.

pp (Cel. u. Viole.)

mf

dim.

pp

Trommel hinter der Scene.

(Trompete hinter der Scene)

pp

p Tromboni.

più f

p

pp

Quart.

p molto espr.

Ob.

più f *mf pesante* *p* *m. g.*

mf *ff* *cresc. in la mano diritto* *ff marcato*

f *dim.* *f* *dim.*

p *pp* *pp*

The musical score consists of seven systems of staves. The first system includes piano and bass staves with dynamic markings *più f*, *mf pesante*, *p*, and *m. g.*. The second system includes piano, bass, and an Oboe staff, with markings *mf*, *ff*, *cresc. in la mano diritto*, and *ff marcato*. The third system includes piano and bass staves with *f* and *dim.* markings. The fourth system includes piano and bass staves with *f* and *dim.* markings. The fifth system includes piano and bass staves with *p* and *pp* markings. The sixth system includes piano and bass staves with *pp* markings. The seventh system includes piano and bass staves with *pp* markings. The score features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs, and various dynamic and articulation markings.

p *cresc.* *sempre staccato*

(Vorhang.) (Kaserne. Hermann's Zimmer. Später Abend.)

mf *dim.* *p*

(Hin und wieder fällt Mondschein durch das Zimmerfenster und verschwindet wieder.)
(Der Wind heult.)

kl. Trommel (entfernt) (Tromp. entfernt)

pp

(Hermann sitzt am Tisch bei einem Licht. Er

pp

lie-t einen Brief)

Hermann (liest).
 Ich bin überzeugt, dass Du den Tod der Gräfin nicht beabsichtigt hast.
 Mich quält das Bewusstsein, Dich ohne Grundverdächtig u. gekränkt zu haben.

pp

Beruhige mich. Bei der gestrigen Leichenfeier suchst ich vergebens Dir nahe zu kommen. Ich erwarte Dich heute am Quai, wenn uns Niemand dort begegnen kann. Wenn du bis Mitternacht nicht da bist, muss ich den furchtbaren Gedanken Raum geben, die ich von mir weise. Verzeihe vielmals, doch ich leide unsäglich.

(1. basso.)

Hermann.
Die Aerm-ste! Und mei - nem

Wahnsinn musst ich sie zum Op - fer brin - gen!

O könnt ich das Ver-gess - en mir er -

(legt den Kopf auf den Tisch, schlummert gleichsam ein)

zwingen!

(Aus weiter Ferne erklingt traumartiger Chorgesang)
Hermann. (steht erschreckt auf)

H

Sängerchor hinter der Scene.

Dr-k. *f* Schon wieder hör ich den düs-tern Chor, den sie bei ih - rer Lei-che

Steh uns bei, Gott Ze - ba -

Alt. *f* Steh uns bei, Gott Ze - ba -

Der Chor muss sehr laut singen
aber sehr entfernt auf-ge-stellt sein.

Ten. *f* Steh uns bei, Gott Ze - ba -

Bass. *f* Steh uns bei, Gott Ze - ba -

II

sangen! Wä-rum bin ich zur Fei-er in die Kir-che ge - gangen?

oth, wenn das höl - li - sche

oth, wenn das höl - li - sche

oth, wenn das höl - li - sche

oth, wenn das höl - li - sche

(horcht)

H

Feu - er uns droht!

Feu - er uns droht!

Feu - er uns droht!

Feu - er uns droht!

H

Schau-er-lich! Ein Lied, wie's die Windsbraut heult am jung-sten Tag.

uns - re See - - len ret - te vor des Bö - sen

uns - re See - - len ret - te vor des Bö - sen

uns - re See - - len ret - te vor des Bö - sen

uns - re See - - len ret - te vor des Bö - sen

f p

(immer horchend) (wie visionär)

Ganz recht so wars, ja, ja, so wars! Das Volks-ge-wimmel in der

Macht! Führ zum Licht sie

Macht! Führ zum Licht sie

Macht! Führ zum Licht sie

Macht! Führ zum Licht sie

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top line is a vocal line with lyrics: "(immer horchend) (wie visionär) Ganz recht so wars, ja, ja, so wars! Das Volks-ge-wimmel in der". Below it are four staves for voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass), each with the lyrics "Macht! Führ zum Licht sie". At the bottom are two staves for piano accompaniment.

Kir-che, die Ker-zen und der Weihrauch, Lau-tes Schluchzen, der Ka-ta-falk, der

— durch dunk - le Gra - - - bes - nacht. Lass uns

— durch dunk - le Gra - - - bes - nacht. Lass uns

— durch dunk - le Gra - - - bes - nacht. Lass uns

— durch dunk - le Gra - - - bes - nacht. Lass uns

Detailed description: This system contains the second two lines of the musical score. The top line is a vocal line with lyrics: "Kir-che, die Ker-zen und der Weihrauch, Lau-tes Schluchzen, der Ka-ta-falk, der". Below it are four staves for voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass), each with the lyrics "— durch dunk - le Gra - - - bes - nacht. Lass uns". At the bottom are two staves for piano accompaniment.

H

Sarg, im Ster-behemd die Al-te, bleich u. wächsern auf den Kissen. Wie bei den Haaren zieht es mich hin-

ein — gehn. Dei - nen En - geln gleich, in Dein

ein — gehn. Dei - nen En - geln gleich, in Dein

ein — gehn, Dei - nen En - geln gleich, in Dein

ein — gehn. Dei - nen En - geln gleich, in Dein

H

an; nichts hilft mein Sträuben. Grässlich, die dür - re Hand muss ich ihr küssen!

himm - - - li - sches Reich!

himm - - - li - sches Reich!

himm - - - li - sches Reich!

himm - - - li - sches Reich!

Viole.
pp

(sinkt in den Sessel, das Gesicht mit den Händen deckend)

Schreck-bild, weg!

fuh - ras in Dein Him - mel

fuh - ras in Dein Him - mel

fuh - ras in Dein Him - mel

fuh - ras in Dein Him - mel

p

reich!

reich!

reich

reich!

fff

N^o 19. Scene.

Moderato con moto. (♩ = 100)

PIANO.

pp
ppp

(Es klopft ans Fenster, Hermann hebt den Kopf und horcht. Der Wind heult.)

pp ma un poco marcato

f

(Zum Fenster sieht Jemand herein und verschwindet.)

dim. *pp* *ppp*

(Es klopft wieder ans Fenster. Ein Windstoss reisst es auf, ein Schatten wird wieder in demselben sichtbar. Das Licht verlöscht.)

pp marcato

1459

Piano introduction featuring arpeggiated chords in the right hand and triplet patterns in the left hand. The right hand consists of four groups of seven notes each, followed by a descending line. The left hand features two groups of twelve notes, each with a '12' marking below.

Piano accompaniment starting with a *pp cre* marking. The right hand has a melodic line with triplet markings (3) and a '7' marking. The left hand continues with triplet patterns (3) and a '3' marking.

Vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the name 'Hermann (steht wie' and the word 'Was'. The piano accompaniment includes a *do* marking and a *mf* dynamic marking. The right hand has triplet markings (3) and a '3' marking. The left hand has a '3' marking.

Vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics 'versteuert vor (tauen) sah ich! - Schreck - - lich!'. The piano accompaniment starts with a *pp* marking and a *cresc.* marking. The right hand has a '6' marking and a '12' marking. The left hand has a '6' marking and a '12' marking.

Piano accompaniment featuring a *mf* marking. The right hand has a '9' marking and a '3' marking. The left hand has a '6' marking and a '3' marking. The piece concludes with a '12' marking.

fff

6 7

(...wacht zurück, die Erscheinung kommt nahe)

6 7

fff

f

6

f

1 2 3

6 8

Geist der Gräfin.

Ruh im Gra - be nicht

pp marcato

pp

sempre

pp ma marcato

kann ich fin - - den, Muss Dir wi - der Willen,

pp

G. was ich weiss, ver - kün - - - den. Er - ret - te Li - - - sa,

G. ver - mähl Dich ihr, Und drei Kar - - - ten,

G. drei Kar - - - ten, drei Kar - - - ten

f. wer - den hel - fen Dir. Nun

f. mer - ke: Drei!

ppp marcato ppp *un poco cresc.*

G. Sie

The first system shows a vocal line (G.) with the word "Sie" and a piano accompaniment. The piano part consists of a continuous stream of triplets in the right hand and a bass line in the left hand.

G. - - ben! Ass!

ppp

The second system continues the vocal line with "ben!" and "Ass!". The piano accompaniment maintains the triplet pattern. The system ends with a *ppp* dynamic marking.

G. Drei!

sempre ppp

The third system features the vocal line with "Drei!". The piano accompaniment continues with triplets and is marked *sempre ppp*.

G. Sie - - ben! Ass!

(verschwindet)

The fourth system shows the vocal line with "Sie - - ben!" and "Ass!". The piano accompaniment features a change in texture with chords and triplets. The system concludes with the instruction "(verschwindet)".

Hermann (wie irrsinnig)

Drei!

sempre ppp

The fifth system begins with the vocal line "Hermann (wie irrsinnig)" and "Drei!". The piano accompaniment continues with triplets and is marked *sempre ppp*.

H. Sie - - ben! Ass!..

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It contains the lyrics "Sie - - ben!" followed by "Ass!..". The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) and features a complex texture of triplets and chords. The tempo is marked with a fermata over the first measure.

H. Drei! Sie - ben!

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Drei!" followed by "Sie - ben!". The piano accompaniment maintains the triplet-based texture. The tempo is marked with a fermata over the first measure.

H. Ass! (Er tanzt mit schauriger Freude
im Zimmer herum, wirft seine Sachen durcheinander, zieht seine Uniform an und macht sich zum Gehen fertig.)

The third system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Ass!" followed by "(Er tanzt mit schauriger Freude im Zimmer herum, wirft seine Sachen durcheinander, zieht seine Uniform an und macht sich zum Gehen fertig.)". The piano accompaniment continues with triplets and chords. The tempo is marked with a fermata over the first measure.

This block shows the piano accompaniment for the third system, consisting of two staves (treble and bass clefs) with a complex texture of triplets and chords. The tempo is marked with a fermata over the first measure.

This block shows the piano accompaniment for the third system, consisting of two staves (treble and bass clefs) with a complex texture of triplets and chords. The tempo is marked with a fermata over the first measure.

This block shows the piano accompaniment for the third system, consisting of two staves (treble and bass clefs) with a complex texture of triplets and chords. The tempo is marked with a fermata over the first measure. The dynamic marking "pppp" is present at the end of the system.

Bild VI.

Nº20. Scene und Arioso Lisa's.

Moderato assai.

PIANO.

accentuato

CRESC.

ff

(Vorhang.)

(Nacht Kanalufer am Winterpalais. Im Hintergrund der Nawaqui und die Peter-Pauls-festung, vom Monde beleuchtet. Unter einem Thorbogen in einer dunkeln Ecke steht Lisa schwarz gekleidet. Der Sturm hat nachgelassen.)

mf

Lisa.

Es geht auf Mit - ternacht, mein

Warten ist umsonst, um - sonst.

crsc.

L.

L.

Noch hoff ich, dass er

L.

kommt und vom Ver-dacht sich rei - nigt.

L.

Nur Spiel des Zufalls wars!

Und hätt er Man-ches ver - bro - chen, ein Mör - der ist er

L. *nicht,*

p *mf*

L. Zu Bo - den drückt mich mei - ner Sor - gen Last!

L. *Andante molto cantabile.*

Al - les ist schlafen ge - gan - gen,

mf *p* *mf* *p* *mf*

L. Dich nur von Haus Jagt es hinaus! Heim wirst du nim-mer ge - lan - gen!

pp *p* *p*

L. Suchst du die Stras se zu dei - nem Glück? Vor-wärts! es führt dich kein

pp

L. Weg zu - rück! Nir-gend ein freundli-ches

L. Zei - chen! Sen - det der Fluss dir ei-nen Gruss?

L. Ne - bel das Was - ser be - schlei - chen. Rauschendes Le - ben, so

L. frisch und so frei! Lass es nur rau-schen, es rauscht vor-bei.

1. Täu - schender Wahn Hat es gethan, ach,

Poco string.

riten.

I. Wet - ter - ge - leucht und ein Irr - licht fern, Lo - gen dir vor ei - nen

pp cresc. *mf dim.*

Tempo I.

I. gold - nen Stern! Was du er - strebt und er - strit - ten so gern,

pp *mf*

I. Siehst du zer - rin - nen, ent - wei - - - - - chen!

pp *p* *caulabile* *p*

I. Kein freundlich Zei - chen! Die Ne - bel

riten.

I. schleichen, und du siehst all dein Glück ent - wei - chen.

pp *riten.* *pp* *ppp*

Nº 21. Scene und Duett.

Moderato assai. (Tempo del comincio.)

Lisa.

Bald hebt zum Glocken-schlag der Hammer aus, ich bin be-tro-gen.

PIANO.

L. Ein Ver-füh-rer. ein Mör-der täusch-te mich.

L. Das schlägt es,

(Die Uhr des Festungsturmes schlägt)

(verzweifelt)

jeder Schlag fällt auf mein Herz her-ab... Ge-lieb-ter, noch ist's Zeit, komm doch!

1459

L

Komm, ver-zei - he mir den Klein-muth mei-nes Zwei - fels!

7 8 9

ppp *poco* *a* *poco*

10 11

cre - - - scen - - - do

ppp

12

f dim.

pp *ppp* *f*

Lisa. *ff* Die Geister -

ff *fff*

Allegro giusto.

L. *stun - de hat ge - rich - tet, Es*

L. *en - det schlecht, wie es be - gann. Ver - ra - then*

L. *bin ich, bin ver - rich - tet,*

L. *Mein kur - zer Lie - bes - traum zer - rann! Der*

L. *bö - sen Lust war ich ver - fal - len, Die*

L. Herz und Sin - ne mir entflammt, Dem Dä - mon

L. lief ich in die Kral - len, Ver - lo - - ren.

L. ver - lo - - ren, ver-lo-ren bin ich und ver-

L. dammt, ver - lo - - ren

L. bin ich ver-lo-ren, ach, verloren und ver-

(Hermann tritt auf.)

L. *dammt. (will weglaufen)* Du

1. kommst, mein Heil, von Gott gesandt, Ver - gieb, mich drückten Zweifel

1. nie - der! Von Sün - de rein ist Dei - ne Hand,

1. Du brachtest mir den Glauben wie - der! Mein Al - le - Du, für immer

(sinkt in seine Arme) Hermann. (kusst sie)

1. mein. Ja bald auf e - wig bin ich Dein.

Andantino mosso. Lisa.

Vor - ü - ber das Zweifeln und Ban - gen, Ver -

L ges-sen ist, was uns entzweit. Hermann. Von

H Ver - ges-sen ist, was uns ent-zweit.

L lie-ben-den Ar-men um-fan - gen, Was

H Von lie-ben-den Ar-men um-fan - gen.

L frag ich nach Jam - - mer und Leid! Vor -

H Was frag ich nach Jam - - mer und

riten.

L. ü - ber das Zwei - feln und Ban - gen, vor - ü - ber das Ban -
 H. Leid! Fahrt

p *riten.*

Tempo I.

L. gen! Ent -
 H. hin, all ihr quä - len - den Sor - gen, Ent - wei - chet, ihr Schatten der Nacht!

Tempo I.

pp *p*

L. wei - chet, ihr Schat ten der Nacht, Ich
 H. Ich glaub an den kom - men - den Mor - gen,

pp

L. glaub an den kom - men - den Mor - gen, An den Tag, der ent -
 H. Den Tag, der uns freund - lich

pp *mf*

I. ge - gen uns lacht, den Tag, der ent - ge - gen uns lacht, den
 H. lacht, an den Tag, der ent - ge - gen uns lacht, den Tag, der

I. *riten. molto* Tag der ent - gegen uns lacht, ich glaub an den kom-men-den Mor-gen, den
 H. freundlich ent - ge - gen lacht, ich glaub an den kom-men-den Mor-gen, den
riten. molto

I. *Andante.* Tag der ent - ge - - - gen uns lacht. *Tempo I.*
 H. Tag der ent - ge - - - gen uns lacht.

Hermann.
 Doch

H
jetzt, mein Lieb, nicht län - ger zau - dern, wo - hin ich will, gehst

pp pp

H
Du mit mir, nicht wahr? Ich fol - ge Dir, Lisa.

I.
wo - hin wer - den wir flie - hen? Das fin - det sich. Hermann.

H
Vorerst *a piacere* komm mit zum Spiel!

Moderato assai.

Lisa. (befremdet) Hermann (von seiner fixen Idee beherrscht)

Mein Gott, was willst Du da-mit sa-gen? Im Spielsaal liegt mein Ca-pi-

The first system of the score shows the vocal entries for Lisa and Hermann. Lisa's line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. Hermann's line is in the same clef and key signature. The piano accompaniment is in the same key and time, with a dynamic marking of *p* (piano) and a tempo marking of *Moderato assai*. The lyrics are: Lisa: "Mein Gott, was willst Du da-mit sa-gen?" Hermann: "Im Spielsaal liegt mein Ca-pi-".

H. tal, und gleich heb ich den Schatz, noch eh der Mor-gen

The second system continues Hermann's vocal line. The lyrics are: "tal, und gleich heb ich den Schatz, noch eh der Mor-gen". The piano accompaniment continues with a dynamic marking of *p* and includes a measure with a *3* (triple) marking.

Lisa.

graunt. Du träumst wohl, Her-mann? Weisst Du, was Du sprichst?

poco crescen - do mf *dim.*

simile

The third system features Lisa's vocal entry. The lyrics are: "Lisa. graunt. Du träumst wohl, Her-mann? Weisst Du, was Du sprichst?". The piano accompaniment includes dynamic markings of *poco crescen - do mf*, *dim.*, and *simile*.

Hermann (heiter)

Komm zu Dir! Ach! ich ver - gass, den Spass Dir zu er -

The fourth system features Hermann's vocal entry. The lyrics are: "Hermann (heiter) Komm zu Dir! Ach! ich ver - gass, den Spass Dir zu er -". The piano accompaniment continues with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte).

H. zäh-len. Dei Kar - ten, weisst Du, sollte da mal's mi

H. rathen doch die Hex' in Dei - nem Hause. Entsetz - lich!

Lisa.

H. Das ist Wahn - witz! Aus Ei - - gen-Sinn

Hermann.

H. nur hat sie sie ver - heim - licht; denn heu - te trat die

riten. Andante non tanto. (come prima.)

H. Grä-fin beimirein und hat die Kar - - ten wil - lig mir ge-

Lisa. Hermann.

II. nannt. So starb sie nicht durch Dei-ne Hand? O

mp

II. nein! Wie so? Als die Pi-sto-le ich er-

pp

II. hob, fiel sie vor Schrecken todt in ih-ren Ses-sel. (luch)

cresc.

Lisa. *ad lib.* Moderato assai.

So ist es Wahrheit, Wahrheit!

p

I. Die Geister.

ff

Allegro giusto.

L. *stun - de hat ge - rich - tet, Es*

H. *Ja! ja! und wär's so,*

Allegro giusto.

L. *en - det schlecht wie es be - gann. Ver - rathen*

H. *weiss ich drei Kar - - ten doch!*

L. *bin ich. bin ver - nich - - - tet,*

H. *Starb sie durch mei - ne Hand, drei Kar - ten,*

L. *Mein kur - zer Lie - bes traum zer - rann. Der*

H. *drei Kar - ten hat sie doch ge - nannt*

Hermann (in Ekstase).

Ich bin der Drit - te, den Lie - be durchloht, Es

brach - te durch mich ihr den si - che - ren Tod Die Drei, — die Sie - ben, das

Lisa.
Ver - trau - e mir, ich hei - le Dei - nen Wahn, o komm, ent -

Hermann
flieh mit mir, ich ret - te Dich! Ja ich er - fuhr das Ge -

heim - miss von ihr, die Drei, — die Sie - ben, das Ass!

H. *Was thust Du hier? Was willst Du? Dir rath ich.*

H. *lass von mir! Lass! Lass! O Jam - mer! O*

(läuft weg) Lisa.

L. *Noth! Mir hilft al - lein der Tod.*

(Läuft zum Quitt und

stürzt sich in den Fluss.) (Vorhang.)

Bild VII.
 No 22. Chor und Scene.

Allegro moderato.

Chor.

PIANO.

Allegro moderato.

(Vorhang.) (Spielhaus. Souper Einige Gäste spielen Karten.) Glänzend er -
 leuchteter Saal. Man speist an verschiedenen Tischen.)

Chor der Gäste.

Bass.

Tenor.

Freundeschlürft mit vollen
 Freundeschlürft mit vollen Zü gen,

Zü - gen, Was die Stun-de lächelnd beut.
 Was die Stun-de lächelnd beut.

The musical score is written in G major and 3/4 time. It begins with a piano introduction marked 'Allegro moderato' and 'ff'. The piano part features a rhythmic accompaniment with sixteenth-note patterns and triplet figures. The vocal parts enter with the lyrics 'Freundeschlürft mit vollen Zügen'. The score includes parts for a Chorus of Guests, Bass, and Tenor. The piano accompaniment continues throughout, providing harmonic support and rhythmic drive.

Nur das Heu - te macht Ver - gnü - gen,
 Nur das Heu te macht Vergnü - gen,

Denn kein Mor - gen kommt wie heut... Freunde schlürft in
 Denn kein Mor - gen kommt wie heut. Freunde schlürft in

Was uns die Stun - - de beut,
 vol - len Zü - gen, Was die Stunde lä - cheind beut,
 vol - len Zü - gen, Ihr Freundeschlürft in vol - len Zü - gen,

Was die Stun - de beut, was die Stun - de lä - cheind
 Was die Stun de beut, was die Stun - de lä - cheind

beut, die Stun - de beut *mf*
 beut, die Stun - de beut Mag das Al - - ter

mf
 Mag das Al - - ter
 sor-gen, spa - ren, Da - zubleibt noch Zeit ge - nung, —

sor-gen, spa - ren, Da - zubleibt noch Zeit ge - nung. Weis-heit kommt mit
 Weis-heit kommt mit *mf*

grauen Haa - ren, Und nur einmal ist man jung! Mag das Al - ter sor-gen,
 grauen Haa - ren, Und nur einmal ist man jung!

spa - ren, Da - zu bleibt noch Zeit ge - nung,
 Mag das Al - ter sor - gen, spa - ren, Da - zu bleibt noch Zeit ge -

Weis - heit kommt mit grau - en Haa - ren, Und nur
 nung! Und nur ein - mal ist man jung, ja nur

ff ein - mal ist man jung! nur ein - mal ist man jung!
ff ein - mal ist man jung! ein - mal ist man jung!

ff Freun - de, schlürft mit vol - len
ff Freun - de, schlürft mit vol - len Zü - gen,

Zü - gen, Was die Stunde lächelnd beut!

Was die Stunde lächelnd beut!

Nur das Heu - te macht Ver - gnü - gen, Denn kein Morgen kommt wie heut!

Nur das Heute macht Vergnügen, Denn — kein Morgen kommt wie heut!

Freunde, schlürft in vol - len Zü - gen, Was uns die
Was die Stunde

Freunde, schlürft in vol - len Zü - gen, Ihr Freundeschlürft in

Stun - de beut;
lä - - chelnd beut, Was die Stun - de beut, was die Stunde lächelnd

vol - len Zü - gen, Was die Stun - de beut, was die Stunde lächelnd

beut, die Stun - de beut.
beut. die Stun de beut.

Sostenuto. (ma lo stesso tempo) Tschaplitzky. (biegt eine Karte ein)

Ssurin. (beim Pharaospiel). Hier ein Pa - ro - li. Narumoff. Six-et-le-
Ge - winnt. Ver - lo - ren.

(setzt) Czecalinsky. (die Karten aufschlagend)

va. Die neu - e Taille! Ass! Ssurin.
At-ten-dez! Die Miran - do-fe.

Tomsky (zum Fürsten der eintritt)

Ein seltner Gast für - wahr! Seid Jah - ren sah ich Dich in die-sem Hause

Fürst.

T. nicht. On re - vi - ent toujours! Das Sprichwort kehrt ich

um: Ein Un - glück in der Lieb ist Glück im Spie - le.

Tomsy.

Fürst.

Du sprichst in Rät - seln, Freund? Ver - lobt bin ich nicht

F.

mehr. Er - lass das Wei - tre mir! es geht mir

F.

all - zu nah, doch rä - chen werd ich mich! Dann

F. gilt: Wer Glück hat in der Lie - be, hat im Spie - - le

Tomsky.

Tempo come prima.

F. Du ge - fällst Dir heut in Rättseln.
Un - glück. Bald er -

Chor.

ff

Freun - deschlürft in vol - len

do *ff*

Tempo come prima.

F. rätts Du's!

Freun - deschlürft in vol - len Zü - gen, Was die Stun - de lächelnd

Zü - gen, Was die Stunde lächelnd heut,

beut, Nur das Heu - te
Nur das

macht Ver-gnü - gen. Und kein Mor - gen kommt wie heut.
Heu - te macht Ver-gnü - gen, Und kein Mor - gen kommt wie heut.

Freunde, schlürft in vol - len Zügen, Was uns die
Freunde, schlürft in vol - len Zügen, Was die Stunde
Ihr Freundeschlürft in

Stun - de beut, lä - chelnd beut, Was die Stun - de beut, was die Stunde lächelnd
vollen Zü - gen, Was die Stun - de beut, was die Stunde lächelnd

beut, die Stun - de beut.
beut, die Stur - de beut.

Sostenuto. (ma lo stesso tempo)

Czekalinsky.
Acht ge - ge - ben! Freund Tomschy wird uns et - was sin - gen!
p *poco cre - scen - do*

Chor. Ah, bra - vo, Freund, Du hast ein dank - bar Pu - bli - kum!
Ah, bra - vo, Freund, Du hast ein dank - bar
mf

Tomschy. *Czekalinsky.*
Ich bin nicht in der Stimmung. Vor - wärts und
Ah, bra - vo, Freund, ja sin - ge!
Pu - bli - kum, ja sin - ge!
p

№ 23. Lied Tomsky's und Chor der Spieler.

Moderato mosso.

Tomsky. 

PIANO. 

Andante.

T. 

Hät - ten doch die Mäd - chen Flü - gel, Flö - gen ü - ber mei - nen



T. 

Hü - gel, Dro - ben ständ ich dann als Baum,



T. 

Streckte weit die grü - nen Aes - te: Kommt, ihr lo - sen Flat - ter -



T. 

gäs - te, Al - le habt ihr bei mir Raum, al - le habt ihr bei mir



Moderato mosso.

Andante.

T. Raum! O wie

Chor. Bra - vo! bra - vo! Das Lied ist noch nicht aus!

Bra - vo! bra - vo! Das Lied ist noch nicht aus!

Moderato mosso.

Andante.

T. rei - zend o wie ei - gen, Säs - sen sie auf meinen Zweigen, Zwitschertendort wohlge -

T. muth: Lasst uns schnä - beln, Ne - ster bauen! So ein

T. Baum er - weckt Ver - trauen, So ein Baum, der hat es gut, so ein Baum der hat es

T. 

Chor. 

Moderato mosso. 

Frau - en, Hört ihr? auf der Hut! Lasst uns schnä - beln, Nes - ter
 Frau - en, Hört ihr? auf der Hut! Lasst uns schnä - beln, Nes - ter

bau - en, So ein Baum er - weckt Ver - trau - en. So ein Baum, der hat es
 bau - en, So ein Baum er - weckt Ver - trau - en, So ein Baum, der hat es

gut, so ein Baum, der hat es gut.
 gut, so ein Baum, der hat es gut.





Czekalinsky. *Meno.*

Nun a - ber singet al - le im Verein den Bundespsalm!

Allegro vivo.

Czek.

Tschap. Schuf der Herr-gott die Welt, Macht sie rund wie das Geld. Se - - la.
Narum..

Ssurin. Schuf der Herr-gott die Welt, Macht sie rund wie das Geld. Se - - la.

Chor.

Schuf der Herr-gott die Welt, Macht sie rund wie das Geld. Se - - la

Schuf der Herr - gott die Welt, Macht sie rund wie das Geld. Se - - la

Ts.
Und es ku - gelt und rollt, Wie die Welt, so das Gold. Se - - la.

S.
Und es ku - gelt und rollt, Wie die Welt, so das Gold. Se - - la.

Chor.
Und es ku - gelt und rollt, Wie die Welt, so das Gold. Se - - la.

Und es ku - gelt und rollt, Wie die Welt, so das Gold. Se - - la.

T.
War ich ge - stern ein Thor, Weil ich Hun - dert verlor. Se - - la.

S.
War ich ge - stern ein Thor, Weil ich Hun - dert verlor. Se - - la.

Chor.
War ich ge - stern ein Thor, Weil ich Hun - dert verlor. Se - - la.

War ich ge - stern ein Thor, Weil ich Hun - dert verlor. Se - - la.

1. Tenor
7.
2. Bass
5.

Macht mich klug heut das Glück, Hol ich Tau - send zurück. Se - la.

Macht mich klug heut das Glück, Hol ich Tau - send zurück. Se - la.

mf

Chor.

Macht mich klug heut das Glück, Hol ich Tau - send zurück. Se la.

Macht mich klug heut das Glück, Hol ich Tau - send zurück. Se - la.

ff *mf*

1. Tenor
7.
2. Bass
5.

Darum mor-gen wie heut Wird das Spiel-chen er-neut. Se - - la.

Darum mor-gen wie heut Wird das Spiel-chen er-neut. Se - - la.

ff *mf* *ff*

Chor.

Da-rum mor - gen wie heut Wird das Spiel-chen er - neut. Se - - la!

Da-rum mor - gen wie heut Wird das Spiel-chen er - neut. Se - - la!

ff *mf* *ff*

C. T. S. Schuf der Herr - gott die Welt, Macht sie rund wie das Geld.

S. Schuf der Herr - gott die Welt, Macht sie rund wie das Geld.

Schuf der Herr - gott die Welt, Macht sie rund wie das Geld.

sempre ff

C. T. S. Se - - la. Und es ku - gelt und rollt Wie die

S. Se - - la. Und es ku - gelt und rollt Wie die

Se - - la. Und es ku - gelt und rollt Wie die

C. T. S. Welt so das Gold. Se - la. Se - - la, Se - - la,

S. Welt so das Gold. Se - la. Se - - la, Se - - la,

Welt so das Gold. Se - la. Se - - la, Se - - la,

C. T. Se - - la. Und es ku - gelt und rollt Wie die Welt so das
 N. S. Se - - la. Und es ku - gelt und rollt Wie die Welt so das
 C. T. Se - - la. Und es ku - gelt und rollt Wie die Welt so das
 N. S. Se - - la. Und es ku - gelt und rollt Wie die Welt so das
 C. T. Gold, Wie die Welt so das Gold. Se - - la
 N. S. Gold, Wie die Welt so das Gold. Se - - la (Pfliffe, Schreie und Tanz)
 C. T. Gold, Wie die Welt so das Gold. Se - - la
 N. S. Gold, Wie die Welt so das Gold. Se - - la
 C. T. Se - la, Se - la, Se - la, Se - la!
 N. S. Se - la, Se - la, Se - la, Se - la!
 C. T. Se - la, Se - la, Se - la, Se - la!
 N. S. Se - la, Se - la, Se - la, Se - la!

Nº 24 Schlussscene.

(zu den Genossen)

Allegro moderato e sempre sostenuto. (come prima)

Czekalinsky.

Ande Ar - beit.meine Herrn! Ich mi - sche.

PIANO.

f *dim.*

(zu den Dienern)

(man setzt sich an den Spieltisch.)

Champag - ner her!

Chor.

Das Spiel be - ginnt.

Das Spiel be - ginnt.

f *f* *p* *dim.*

Tschaplitzky.

Narumoff.

Der Bu - be! Pa - ro - li.

Tschaplitzky. Ssurin.

Auf con-tra! Ich blei-be bei dem Ass.

Tschaplitzky. Narumoff. (Hermann tritt auf.) (bleich und verstört)

Ge - winnt! — Ver - zeh - n - facht den Trans - port

Fürst. (ihn bemerkend)

Er kommt, ich wusst es ja! nicht trog mich meine

(zu Tomsky.)

Ahnung. Wenn ei - nes Se - cun - dan - ten spä - ter ich be -

Tomsky.

F. dürfte, willst Du mein Zeu - ge sein? Ver - lass Dich ganz auf

T. mich!

Chor. Seht: Her - mann kommt! Und so spät erst?
Seht: Her - mann! Will - kom - men! Und so

Czekalinsky.

Nimm hier doch Platz, Du bringst mir Glück viel - leicht.

Will - kom - men!

spät erst?

Ssurin. *Listesso tempo.*

riten.

Wo - her des Wegs kommst Du? aus Demem Grabe? Ge - spenstig siehst Du

Andante non tanto. Czekalinsky.

aus! Du scheinst nicht wohl zu sein, willst Du nichts trin-ken?

p marcato

(Czekalinsky verbeugt sich stumm zum Zeichen der Einwilligung.)

Recit.
Hermann.

Ssurin.

Ich dan-ke Dir, erst will ich spie - len. Die Welt geht un - ter: Her-mann

Das muss ich

Chor.

Recit.
Narumoff.

spielt! Nun end - lich fing er

sehn. Ein blau-es Wun - der, er will spie - len!

Das muss ich sehn; ein blau-es Wun - der, er will spie - len!

(Hermann nimmt eine Karte, bedeckt sie mit einem Blatt, auf das er eine Zahl geschrieben hat.)

colla parte

a tempo Czekalinsky. (deutet auf das Blatt) Hermann.

N. Feu-er! lang ge-nug hast Du Dirs über - legt! Dein Einsatz? Vier-zig-

a tempo
marcato
p

Cz. tau-send! Sagt doch, hab ich recht gehört?

Chor. Vier-zig - tau - send! Vier-zig - tau - send! Hab ich recht gehört?
Vier-zig - tau - send! Sagt, hab ich recht ge - hört?

Recit. Ssurin.

Ich glau-be gar, er weiss drei Kar-ten von der Grü - fin?

colla parte
ff

Hermann (gereizt) Czekalinsky.

Nun, gilt es o-der nicht? Es gilt! Auf wel-che Kar-te?

p

Hermann

(Czekaln-ky die Karten aufschlagend)

Drei!

cresc.
ff

Hermann.

Ich gewann!

Chor.
Ge-won-nen! Gra-tu-li-re!
Ge-won-nen! Gra-tu-li-re!

f
Ccl.

Hermann.

Czekalinsky. Die Grä-fin sag-te

Das ist wohlsonderbar! Er ha-zar-diert ver-we-

Tschaplitzky. Das ist wohlsonderbar! Er

Tomsky. Das ist wohlsonderbar! Er

Fürst. Das ist wohlsonderbar! Er

Ssurin. Das ist wohlsonderbar! Doch kommt es mir nicht un-ge-

Das ist wohlsonderbar. Er ha-zar-diert verwe-gen, sonst

Narumoff. Das ist wohlsonderbar! Er

mf
pp

pp
un poco cresc

H. wahr, Die Kar - ten brin - gen Se - gen, Ju,
 S. gen, Er scheu - te sonst *mf* Gefahr Und wagt nun ein Vermö - gen!
 T. ha - - zardirt verwe - gen! Sonst scheut er die Gefahr Und
 T. ha - zar - dirt so dreist, verwe - gen, er ha - zar - dirt ver - wegen!
 B. le - gen! Dass er ein Schuft, ist klar.
 S. scheut im Spiel er die Gefahr, Und wagt nun ein Vermö - gen! Ja
 V. hazardirt verwe - gen, Sonst scheut er die Gefahr, sonst scheuter die Ge - fahr!
 P.

II. ja, ich ge - win - ne baar Ein fürst - li - ohes Ver -

C. Ja, das ist wohl sonderbar! Er ha - - - zar - dirt ver -

T. wagt nun ein Vermö - gen! Ja, das ist wohl sonder - bar! Er ha - zar -

T. Sonst scheut er die Gefahr! Ja, das ist wohl mehr als son - der -

F. Ich tret ihm schroff entge - gen, tret ihm schroff ent -

S. das ist wohl son - der - bar! Ja, er ha - zar - dirt verwegen, das

V. Ja, das ist wohl sonderbar! Er ha - zar - dirt ver - wegen, Das

Piano accompaniment (P.)

Un poco riten.

H. mö - gen!

C. *p* we - gen! Das ist wohl sonder - bar!

T. *p* dirt ver - we - gen! Das ist wohl sonder - bar. *Un poco riten.*

T. *p* bar!

F. *p* ge - - gen, Dass er ein Schuft, ist klar! *Un poco riten.*

S. *p* ist wohl son - der - bar!

V. ist wohl son - der - bar

mf Das ist wohl son - der - bar! Er ha - zar - dirt verwegen, Sonst scheuter die Ge - fahr *Un poco riten. dim.*

mf Das ist wohl son - der - bar! Er ha - zar - dirt verwegen, Sonst scheuter die Ge - fahr *dim.*

Un poco riten. p

Czekalinskiy.

Tempo I. Hermann.

Hier hast Du den Ge - winn! Nein! Dou-ble o - der
 Und wagt nun ein Ver - mö - gen!
 Und wagt nun ein Ver - mö - gen!

Tempo I.

pp *p* *marcato*

H.
 quitte!
 Habt Ihrs ver-nommen? Das ist Wahnsinn! Nein, so hoch
 Habt Ihrs ver-nommen? Das ist Wahnsinn! Nein- so hoch darf das Spiel, es

darf das - Spiel nicht kom - men! Im Fie - ber glüht sein
 darf so hoch nicht kom men! Im Fie - ber glüht sein

mf

Hermann.

Es gilt? Hier die Sieben!

Czekalinsky. (schlägt die Karte auf.)

Es gilt! die Karte?

Blick

Blick.

Gewinnt!

Die Sieben traf!

Die Sieben traf!

Sagt doch, weshalb das En - setzen?

Ihn scheint es nicht wei - ter zu ver - wun - dern!

Ihn scheint es nicht wei - ter zu ver - wun - dern!

(lacht hysterisch)

H. Ich darf doch ge - win - nen? Nun schenkt mir ein!

H. Her - mann, fehlt Dir was?
Her - mann, fehlt Dir was?

Moderato con moto.

(das Glas in der Hand)

H. Das Le - ben gleicht dem Spiel! Die Kar - ten fallen

H. rechts und links, For - tu - na kommt, harr ihres

H. *riten.*
 Winks! Sie fragt nicht lan - ge, wer du

mf

riten.

Un poco meno animato.

H. seist, Und hast du Glück, so hast du

p

Tempo I.

H. Geist! Steh' in For-tun - as Gunst, - so bist du wohl ge-

p

H. bor - gen! Sonst mach dir kei - - - ne Sorgen, sonst mach dir

mf

f

p

H. kei - - - ne Sor-gen! Für - wahr, 's ist Al - les

a tempo

f

p

Tempo I.

H. ei - - - - - tel Dunst! Gewiss ist

string.

mf *ff* *p*

H. eins: das Ziel! Es

p

H. scheint dir fern und ist so nah! Ob

H. Lie - - be dir, ob Leid ge - schah, Der

mf

H. Tod kommt doch und holt dich ab,

riten.

p

Un poco meno animato.

Tempo I.

II. *Die Welt so weit hat Raum im Grab! Steh in For-tu - nas*

The first system features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes triplets and a dynamic marking of *f*.

II. *Gunst, So bist du wohl ge - borgen, Sonst mach dir kei - -*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features triplets and a dynamic marking of *mf*.

II. *- ne Sorgen, sonst mach dir kei - - ne Sor - gen,*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features triplets and dynamic markings of *f* and *mf*.

II. *'s ist al - les ei - -*

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features triplets and dynamic markings of *ff* and *p*. The word "string" is written above the piano part.

II. *- - tel Dunst.*

The fifth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano part features triplets and dynamic markings of *f* and *ff*. The tempo marking *a tempo* is present.

(zu Czekałinsky)
Moderato con moto.

H *Czekałinsky.* (steht auf, lässt den Platz des Bankiers leer)

Noch ei - ne Tour? Nein, nimm Dein Geld' der Sa tan

(Czekałinsky legt seinen Verlust auf den Tisch)

Hermann.

scheints, ver - rät'h die Kar - ten Dir! Und wür es wirklich

H so. — was lä - ge dran! Wer

H will es wa - gen? das Geld auf ei - - ne

(tritt an den Tisch, nimmt ein Spiel Kart-n ohne sich zu setzen)
Fürst. (voitritt)

H. Kar - te? Wer? Ich!

Chor. Nicht
Nicht wei - ter mehr!

wei - ter mehr! Hö - ret auf! 'sist wi - der Recht und
Hö - re auf! 'sist wi - der Recht und Fug, Hö - ret

Fürst. *ad locum*
Gewäh - ren lasst, Ihr Freunde, mich, wir

Fug, ein Wahn - sinn wärs! Genug!
auf, ein Wahn - sinn wärs! Genug!

Hermann (verlegen)

rechnen auf einmal ab. Fürst, Sie. mein Geg - ner?

Fürst. (Czekalinsky schlägt die Karten auf)

Ja. Die Tail - le, Cze - ka - lins - ky!

f *accel.* *fff*

Hermann (eine Karte aufdeckend)

Mein Ass! Fürst. *ad libitum* Nein! Ih - re Da - me

a tempo Hermann (überrascht) Fürst. *a tempo*

-schlag ich! Und wel - che Da - me? Die dort in Ih - rer Hand: Pique

Andante non troppo (come prima)

Hermann (mit Einsätzen) (zeigt auf den leeren Stuhl)

F. Da - me! Die He - xe! ha, sie selbst, seht Ihr sie

pp
un poco marcato ma sempre pp

H. la - chen, sie hat mir die - sen Streich gespielt! Ver -

H. damm - te Du! Ja Du stahlst mir das Herz Ass!

H. Was willst du noch? Ich trotze Dir! Ja,

(Ersticht sich. Die Erscheinung verschwindet. Mehrere stürzen sich auf den hangesunkenen Hermann)

Moderato mosso ed agitato.

H. frei bin ich!

Chor. Der Ärm - ste
Der Ärm - ste ist ver -

Moderato mosso ed agitato.

cresc. *f* *mf*

ist ver - fal - len dem un - glücksel - gen Wahn! er
fal - len dem un - glücksel - gen Wahn Er lebt. er

Hermann kommt zu sich. Den Fürsten bemerkend sucht er sich zu erheben, von den Kameraden unterstützt.)

ath - met noch!
ath - met noch!

f *dim.*

Hermann.
Für-t! O ver -

riten.
H. zei - he mir! Das Schicksal wollt es. Ich ster - be.

(Visionar)
Moderato assai.

H. Wunderbar! Li - sa! Sie schwebt en - gelgleich

pp *pp espress.*

H. herab zu mir! Heiss - ge - lieb - te, ach,

H. du vergiebst? Ja! O Kö - ni - gin! O Göt - tin!

cre *scen* *do* *mf* *dim.*

H. En - gel! (stirbt)

p *mf* *p* *riten.* *pp morendo*

Andante sostenuto.

Chor.

O Herr, Dein An - ge - sicht er - heb' auf ihn und lass es

O Herr, Dein An - ge - sicht er - heb' auf ihn und lass es

Andante sostenuto.

leuch - ten! Gieb der See - le Dei - nen Frie - den!

leuch - ten! Gieb der See - le Dei - nen Frie - den!

dolciss.

con Sed.

(der Vorhang fällt langsam)

un poco

poco

cresc.

mf

p

pp

pppp

Ende der Oper